

<b>BUDAPEST XXI. KERÜLET</b>		<b>CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA</b>
<b>KÉPVISELŐ-TESTÜLETE</b>		

### J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete **2010. január 26-án** (kedden) **9,00 órai** kezdettel a Csepeli Munkásotthon rendezvénytermében (1211 Budapest XXI. ker. Árpád u. 1. földszint) megtartott üléséről.

**Jelen vannak:**

Tóth Mihály	<i>polgármester</i>
Orosz Ferenc	<i>alpolgármester</i>
Horváth Gyula	<i>alpolgármester</i>

Ábel Attila, Balogh Ernő, Balogh Ilona, Bátky Endre, Borbély Lénárd, Borka-Szász Tamás, dr. Borsány György, Dobák István, Gárday Balázs, Gergely István, Glavanov Miklós, dr. Gulyás Gábor, Kál Károly, dr. Kiss B. Mihály, Martin Krisztián, Morovik Attila, Németh Szilárd, Noé László, Podolák Sándor, Polyákné Hajas Ilona, Szuhai Erika, Tóth János, Vincze Miklós, Zanati Béla, Zupkó János

**Összesen:** 28 képviselő

**Igazoltan hiányzik:** Bartha Károly

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

dr. Szeles Gábor	jegyző
Ábrahámné Turner Rita	Szervezési Iroda irodavezető
Baksa Lajos	Városépítési Iroda irodavezető
Bernádné dr. Faragó Ibolya	aljegyző
Farkas György	Informatikai Iroda irodavezető
Fatérné Rothbart Mária	Gyámügyi Iroda irodavezető
Halmos Istvánné	Városgazdálkodási Ágazat ágazatvezető
Kecskés Ágnes	OMISÁ irodavezető
Lombos Antal	Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető
Nagy András	r. alezredes, rendőrkapitány
Papp Gyuláné	Humánpolitikai és Üzemeltetési Ágazat ágazatvezető
dr. Polgár György	politikai főtanácsadó
dr. Polinszky Tibor	főépítész
Samu-Óvári Judit	Városrendezési Iroda irodavezető
Szentezky János	CSEVAK Zrt. vezérigazgató
Kiss István	Oktatási Szolgáltató Intézmény intézményvezető
Vlahovics Mária	Adóügyi Iroda irodavezető-helyettes
Viszkievics Ferenc	Csepeli Egészségügyi Szolgálat mb. intézményvezető
Vukovich Zoltán	OMISÁ mb. ágazatvezető

**Jelen vannak még:**

Bárány Tibor	Csepel újság főszerkesztő
Csóka Andrea	Szervezési Iroda munkatársa
Fehér Lászlóné	Szervezési Iroda munkatársa
Lakatos Sándorné	Csepeli Piac Kft. ügyvezető igazgató
Nagy Ferenc	Csepeli Egészségügyi Szolgálat Üzemeltetési osztályvezető

Oláh Istvánné  
Putnoki Árpádné  
S. Szabó Ferenc  
Szabó Ádám  
Vida István

közrend- és közbiztonsági ügyintéző  
ÚJKRB új nem képviselő tagja  
protokoll és nemzetközi ügyintéző  
Informatikai Iroda munkatársa  
Csepp TV Kft. ügyvezető igazgató

**Tóth Mihály** köszönti a képviselő-testület tagjait, az állandó meghívottakat, az érdeklődőket, a sajtó képviselőit. Megállapítja, a testület határozatképes, az ülést megnyitja. Bejelenti, hogy Bartha Károly hiányzik a testületi ülésről, aki előre jelezte, hogy családi problémák miatt nem tud a mai ülésen részt venni.

Mielőtt az ülést elkezdenék, elmondja, gondolja, mindannyian tudják, hogy január 27.-e a Holocaust Áldozatainak Nemzetközi Emléknapja. Kéri, az áldozatok emlékére egyperces felállással adózzanak.

Elmondja, a testületi ülés meghívója az interneten és a helyszíni anyagok közt is olvasható. A helyszíni anyagok között a meghívóban jelzett 18 napirenddel kapcsolatosan a 13. napirendet - „*Javaslat új integrált szociális városrehabilitációs pályázatban történő részvételre Előterjesztő: Tóth Mihály*” – sürgősségi indítványként javasolja megtárgyalni. Az anyagot negyedórán belül elkészítik munkatársai, és akkor fogják kiosztani.

A napirenddel kapcsolatban kérdés, hozzászólásnak ad helyt.

**Gárday Balázs** javasolja, hogy a tervezett 4. pontot, a 8. számú előterjesztést vegyék le a napirendről, mivel az előző testületi ülésen ezzel kapcsolatban a testület már hozott döntést. Gyakorlatilag az anyag új tartalommal nem bír. A lakók véleményét azóta sem fogalmazták bele. Ami még aggályosabb, hogy valótlanosságokat tartalmaz az előterjesztés egyik melléklete, amelyről polgármester urat, alpolgármester urat és jegyző urat is tájékoztatta. Ennek ellenére most kapott egy levelet, ami 15-ei dátumozású, viszont az általa sérelmezett valótlan állítások a mai napig nincsenek kijavítva az előterjesztésben. A csepel.hu-n még mindig azok a hazug állítások szerepelnek, amelyek nem igazak, és ezek nem lettek orvosolva. Úgyhogy javasolja, bár nemcsak emiatt, hanem éppen azért, mert, hogy semmilyen új tartalommal nem bír, nem bír olyan változtatásokkal, amelyeket az ott lakók kértek, tehát ebben a kérdésben már egyszer döntöttek, ezért javasolja, hogy ezt újra ne tárgyalják.

**Tóth Mihály** megjegyzi, képviselő-társa javaslatáról külön szavazni fognak.

**Borbély Lénárd** a napirendi pontokat illetően hagy kezdje azzal, amit polgármester úr jelzett. Van itt egy előterjesztés, polgármester úr az előterjesztő, az új integrált szociális városrehabilitációs pályázatban történő részvételre. Ez egy elég komoly anyagnak tűnik, több milliárd Ft-os felújítási lehetőségéről. Ami egyébként nagyon pozitív, viszont az előterjesztési mód az már kevésbé. Mert az, hogy bejön sürgősséggel, azt ugye az SZMSZ is ismeri, és még el is lehet fogadni, hogy, ha szűkösek a határidők. De az, hogy olyan napirendi pontot vesznek fel, ami még nem is áll rendelkezésre, illetve időközben már a hivatal munkatársai kiosztották ezt az anyagot, amin egyébként a jegyzői aláírás hiányzik, tehát jegyző által nem jóváhagyott anyagról van szó. Úgy, hogy azt javasolja, hogy ezt átgondoltabban tárgyalják meg, és ha van rá mód, akkor inkább februárban kellene visszahozni, amikor már a törvényi feltételek is adottak ezzel kapcsolatban.

Csatlakozik Gárday Balázshoz, illetve az ő indokolásához. Kezdené is a 3. számú napirendi ponttal, 2010-ben ez az első számú előterjesztés, a nevelési oktatási intézményekben az étkezési díjak térítésének a megemlése. Erről már a tavaly decemberben is tárgyalt a képviselő-testület, ahol a minősített többséget nem kapta meg ez a javaslat. Tehát elutasította a képviselő-testület. Erre fel, most ezt visszahozzák gyakorlatilag változatlan tartalommal. Javasolja, vegyék le a napirendről. Állást foglalt benne a testület.

A következő ilyen a „*Javaslat a „felhalmozási céltartalék északi bevétel” előirányzataiból megvalósuló fejlesztések pontosítására*”. Erről az anyagról is decemberben már a képviselő-testület állást foglalt, ezt nem fogadta el. Gyakorlatilag megint csak változatlan tartalommal hozták vissza, hátha most átmegy. Javasolja szintén levetetni.

A következő napirendi pont, ami talán most már szeptember, október óta van napirenden, minden egyes hónapban, vagy vissza van vonva, vagy mint legutóbb nem kapta meg a szükséges támogatást. „*Javaslat a közrend és közbiztonság területén megvalósítandó önkormányzati feladatok végrehajtására*”. Amint említette, decemberben ez így, ebben a formában, Borsány úr előterjesztésében szintén nem kapott támogatást. Most nem érti, hogy van az, hogy újból visszakerül a testület elé. Szintén javasolja, hogy vegyék le a napirendről.

**Tóth Mihály** megállapítja, többen nem jelentkeztek hozzászólási szándékkal, majd a jegyzőnek ad szót.

**Dr. Szeles Gábor** kéri a jegyzőkönyvben rögzíteni, hogy valóban a javított változaton, ami ki lett osztva, lemaradt a jegyzői aláírás, de ő azt az anyagot ismeri. Sőt, hogy a kronológia rendben legyen, elmondja, hogy volt egy sürgősséggel benyújtott eredeti anyag, amihez készült egy jegyzői észrevétel. Ez a javított változat a jegyzői észrevételben felhozott dolgokat javította, tehát ez már egy javított változat, és ennek a tartalmát, bár lemaradt kétség kívül az aláírás, de ismeri.

**Tóth Mihály** jelzi, a módosító javaslatokkal kapcsolatosan egyenként döntenek, végül a sürgősségi napirendként javasolt napirend ügyében kér majd szavazást.

**1/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Gárday Balázs indítványára – úgy dönt, hogy a

*„Rendelettervezet a Budapest XXI. kerület Erdősor úti lakótelep és környéke Kerületi Szabályozási Tervéről”*

című előterjesztést nem veszi napirendre.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

11 igen  
17 nem  
0 tartózkodás

**e l u t a s í t v a**

**2/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Borbély Lénárd indítványára – úgy dönt, hogy a

*„Rendelettervezet az Önkormányzat által fenntartott nevelési-oktatási intézményekben alkalmazandó étkezési térítési díjakról szóló 44/2007.(XII.18.) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Kt. sz. rendelete módosítására”*

című előterjesztést nem veszi napirendre.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

10 igen  
18 nem  
0 tartózkodás

**e l u t a s í t v a**

**3/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Borbély Lénárd indítványára – úgy dönt, hogy a

*„Javaslat a „felhalmozási céltartalék északi bevétel” előirányzataiból megvalósuló fejlesztések pontosítására”*

című előterjesztést nem veszi napirendre.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

9 igen  
16 nem  
2 tartózkodás                    **e l u t a s í t v a**

**4/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Borbély Lénárd indítványára – úgy dönt, hogy a

*„Javaslat a közrend és közbiztonság területén megvalósítandó önkormányzati feladatok végrehajtására”*

című előterjesztést nem veszi napirendre.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály      polgármester

10 igen  
16 nem  
2 tartózkodás                    **e l u t a s í t v a**

**5/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a sürgősségi indítványként beterjesztett

*„Javaslat új integrált szociális városrehabilitációs pályázatban történő részvételre”*

című előterjesztést napirendre tűzi.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály      polgármester

18 igen  
4 nem  
0 tartózkodás                    **e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** ezután szavazást rendel el a napirend egészéről.

**6/2010.(I.26)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a mai ülésének napirendjét - az 5/2010.(I.26.)Kt számú határozat figyelembe vételével - az alábbiak szerint határozza meg:

**Napirend előtt:**

**Tájékoztató az előző testületi ülés óta végzett munkáról**  
**Előadó:**Tóth Mihály polgármester

**ZÁRT ülés:**

**Napirend 1. pontja:** (6. sz. előterjesztés)  
**Javaslat szociális támogatások ügyében benyújtott fellebbezések tárgyában**  
**Előterjesztő:** Horváth Gyula alpolgármester

**NYÍLT ülés:**

**Napirend 2. pontja:** (3. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata és szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 10/2007.(III.26.)Kt. sz. rendelet módosítására**

Előterjesztő:Tóth Mihály polgármester

**Napirend 3. pontja:** (1. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet az Önkormányzat által fenntartott nevelési-oktatási intézményekben alkalmazandó étkezési térítési díjakról szóló 44/2007.(XII.18.) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Kt. sz. rendelete módosítására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 4. pontja:** (8. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet a Budapest XXI. kerület Erdősor úti lakótelep és környéke Kerületi Szabályozási Tervéről**

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

**Napirend 5 pontja:** (14. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Fővárosi Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2010. évi megosztásáról szóló a Fővárosi Önkormányzat Közgyűlése rendelettervezetének elfogadására**

Előterjesztő:Tóth Mihály polgármester

**Napirend 6. pontja:** (7. sz. előterjesztés)

**Javaslat a „felhalmozási céltartalék északi bevétel” előirányzataiból megvalósuló fejlesztések pontosítására**

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

**Napirend 7. pontja:** (9. sz. előterjesztés)

**Javaslat - Pályázat az Oktatási Szolgáltató Intézmény ellátási körébe tartozó intézmények felújítására**

Előterjesztő: Kál Károly frakcióvezető

**Napirend 8. pontja:** (10. sz. előterjesztés)

**Javaslat a 761/2009. (XI.24.) Kt. számú és a 768/2009. (XI.24.) Kt. számú határozatok módosítására**

Előterjesztő: Kál Károly frakcióvezető

**Napirend 9. pontja:** (5. sz. előterjesztés)

**Javaslat a települési kisebbségi önkormányzatok 2010. évi elhelyezésére**

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

**Napirend 10. pontja:** (4. sz. előterjesztés)

**Javaslat a települési kisebbségi önkormányzatok egyes működési feltételeinek 2010. évi biztosításáról szóló „Együttműködési megállapodás”-ok megkötésére**

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

**Napirend 11. pontja:** (11. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepeli Szociális Szolgálat gazdasági vezetői állásának pályázati kiírására**

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

**Napirend 12. pontja:** (17/1. sz. előterjesztés) Sürgősségi indítvány!

**Javaslat új integrált szociális városrehabilitációs pályázatban történő részvételre**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 13. pontja:** (15. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a 876/2009.(XII.15.)Kt határozat alapján a Budapesti Rendőr-főkapitányság XXI. kerületi Rendőrkapitányságon üzemelő térfigyelő rendszer működéséről**

Előterjesztő: dr. Borsány György koordinációs tanácsnok

**Napirend 14. pontja:** (16. sz. előterjesztés)

**Javaslat a közrend és közbiztonság területén megvalósítandó önkormányzati feladatok végrehajtására**

Előterjesztő: dr. Borsány György koordinációs tanácsnok

**Napirend 15. pontja:** (12. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

**Napirend 16. pontja:** (13. sz. előterjesztés+válasz)

**Interpelláció az Áruház tér 6. szám alatt épülő gyermekorvosi rendelővel kapcsolatban**

Készítette: Tóth János képviselő

**Napirend 17. pontja:**

**Egyebek**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

18 igen

6 nem

4 tartózkodás

**elfogadva**

**Tóth Mihály** jelzi, zárt ülés következik.

*(A zárt ülésről külön jegyzőkönyv készül. jkv író)*

**Tóth Mihály** tájékoztatja a nyílt ülés résztvevőit, hogy a zárt ülés keretei között szociális témával kapcsolatos személyi kérdésekben döntöttek, az érintetteket a nyilvánosság szokott lehetőségeinek felhasználásával erről tájékoztatni fogják.

Megállapítja, hogy a testület határozatképes, a nyílt ülést folytatják. A következő napirend előterjesztőjeként az ülésvezetés jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármester úrnak.

**Napirend 2. pontja:** (3. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata és szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 10/2007.(III.26.)Kt. sz. rendelet módosítására**

Előterjesztő:Tóth Mihály polgármester

**Orosz Ferenc** tájékoztatja képviselő-társait, hogy az előterjesztést az ÜJKRB megtárgyalta, és egyhangúlag javasolja elfogadását. Bemutatja a napirendben szereplő Putnoki Árpádnét. Megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés, kérdés, hozzászólás nincsen, majd elrendeli a szavazást.

**9/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete Putnoki Árpádné Budapest XXI. kerület Árpád u. 10. fsz. 15. sz. alatti lakost az Ügyrendi, Jogi, Kisebbségügyi és Rendészeti Bizottság nem képviselő tagjává megválasztja.

**Határidő:** **elfogadásra: azonnal**

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

27 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

## **1/2010.(I.26.)Kt RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete megalkotja a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata és szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 10/2007.(III.26.)Kt. sz. rendelet módosításáról szóló 1/2010.(I.26.) Kt. sz. rendeletét.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

**Tóth Mihály** ezt követően eskütételre kéri Putnoki Árpádnét.

*(Putnoki Árpádné a polgármester előtt leteszi az esküt. jkv író)*

**Tóth Mihály** a következő napirend előterjesztői, kiegészítői jogát átadja Vukovich Zoltán úrnak.

**Napirend 3. pontja:** (1. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet az Önkormányzat által fenntartott nevelési-oktatási intézményekben alkalmazandó étkezési térítési díjakról szóló 44/2007.(XII.18.) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Kt. sz. rendelete módosítására**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

**Vukovich Zoltán** emlékeztet rá, hogy a decemberi ülésen ezt a rendelettervezetet a testület elutasította. Mivel azonban olyan helyzet van, ami mindenféleképpen azt jelzi, hogy szükség van a térítési díjak bizonyos mértékű növelésére - itt az inflációra, áremelkedésekre gondol – emiatt úgy gondolják, hogy vissza kell hozni, és ezt a rendeletet végül is szeretnék, ha a testület elfogadná.

Az OKISB ülésen kérdésként felmerült, hogy a környező kerületekben milyen térítési díjakkal dolgoznak az önkormányzatok. Ezt megvizsgálták, és megállapítható, hogy a körülöttük lévő kerületek térítési díjai egy-két kivételtől eltekintve magasabbak, mint Csepel. Erre mond példákat, a VIII. a VII. és a XXIII. kerület drágábban adja az ételkészítést a gyerekek számára, mint Csepel. Ez csak egy adalék ahhoz, hogy mindenképpen szükség lenne elfogadni ezt a rendeletet.

A hivatalos inflációs adatokat megvizsgálva megállapítható, hogy a két összetevőből, ami itt a lényeges összetevője az infláció alakulásának, az ételkészítés árak emelkedése, illetve az energia árak emelkedési rátája együttesen súlyozva 5,5 % fölötti inflációt mutat. Ők az emelkedést 5 %-ban állapítanák meg. Kéri a testületet, támogassák elképzelésüket.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy az OKISB 6 igen, 0 nem, 0 tartózkodással támogatta az előterjesztést. Az ÚJKRB 3 igen, 3 nem, 0 tartózkodás mellett elutasította. Bizottsági elnöki kiegészítéshez ad szót.

**Zanati Béla** elmondja, az OKISB ezt a napirendi pontot az ügy jelentőségének megfelelő súllyal megvitatta. Nagyon sok intézményvezető vett részt ezen a bizottsági ülésen, és elmondták, hogy elfogadják az előterjesztésben megfogalmazottakat, mert egyértelmű, hogy minden korosztályban az étkezési térítési díjak befagyasztása az étkeztetés színvonalának romlását okozza. Ezért az volt a végkicsengés, hogy bizony előfordulhat, hogy bizonyos családokat ez kellemetlenül érint, akkor viszont a szociális támogatást kell megerősíteni, ez az önkormányzat dolga. A megállapodást a beszállítóval meg kellene kötni, és az étkeztetést ezen a javasolt színvonalon biztosítani.

### **Kérdések:**

**Martin Krisztián** kérdezi, ha még magasabb szinten szeretnék biztosítani ezt az ellátást, akkor hány %-os emelésre volna szükség? Gondol arra, hogy a szomszédos kerületekben, ahol drágább ez az ellátás, ez hány %-kal kerül többre?

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy több kérdés nincsen, a kérdéseket lezárja, válaszadáshoz ad szót.

**Vukovich Zoltán** válaszolja, nyilvánvalóan, ha még magasabb színvonalú ellátást szeretnének, akkor magasabb emelés kéne. Úgy gondolja, ez egy olyan mérték, ami még akkora nagyságrendben nem terheli meg a szülőket. Aki ezt meg netán nehezen viseli, ott meg már a Zanati úr említette a szociális háttér segítségét. Elnézést kér a képviselő úrtól, konkrét számot nem tud mondani. Akármennyi lehetne, nyilvánvalóan a csillagos ég is, csak hát, hova jutnának?

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy hozzászólás nincsen, majd elrendeli a szavazást.

## **2/2010.(I.26.)Kt RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az önkormányzat által fenntartott nevelési-oktatási intézményekben alkalmazandó étkezési térítési díjakról szóló 44/2007.(XII.18.) Kt. sz. rendelete módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

**Napirend 4. pontja:** (8. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet a Budapest XXI. kerület Erdősor úti lakótelep és környéke Kerületi Szabályozási Tervéről**

**Előterjesztő:** Orosz Ferenc alpolgármester

**Tóth Mihály** szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

**Orosz Ferenc** elismeri, hogy a Szabályozási Terv az átlagosnál több vitát váltott ki, ezért születik meg nehezen a rendelet. A vita a véleménye szerint nem minden részében természetes. A politikai elemek talán túlsúlyossá váltak, ez az egyéni képviselői megjegyzése. Előterjesztőként elmondja, eredendően három kérdést vizsgált a Szabályozási Terv a lakóteleppel kapcsolatban: a Kiserdőt, a volt Pedagógusszálló helyzetét és a volt Görgey iskola helyzetét. A mai előterjesztés két témát javasol megvizsgálni: az egyik, hogy a volt Görgey iskola helyén mi legyen, ez ugyan az, mint amit decemberben mondtak. A másik kérdés, hogy a volt Pedagógusszálló helyén mi legyen. A testületi ülés óta történt egyeztetés, az anyagban erre utalnak. Ennek alapján a Kiserdő problémáját levették, érintetlenül hagyták. Jelzi, a legutóbbi megállapodás alapján a Háros I-es kazettánál oldják meg a 4076-os jelű utat, amiről korábban volt vita. Mindkét tervező csoport (Erdősori és a Hárosi Szabályozási Terv készítői) lát megoldást, hamarosan találkoznak velük.

Az előzményekkel kapcsolatban elmondja, az önkormányzat a testületi felhatalmazás alapján kötött egy csereszerződést. Ehhez kapcsolódik egy területrendezési terv, ebben az önkormányzatnak vállalt kötelezettségei vannak. Nem lát az önkormányzat vezetése lehetőséget arra, hogy ebből a kötelezettségből kiszálljon, ezért a rendelet megalkotását visszahozták a testület elé. Gárday Balázs korábban jogosan tett megjegyzést a napirendi vitánál, pótolta írásban. Azt is kérte képviselő-társa, hogy az internetre is kikerüljön, nincs elvi akadálya annak, hogy a levelezéseket kitegyék, ezért elnézést kér tőle. Érdemben nem változtatott a megjegyzés az előterjesztésen, a pontosítást megköszöni képviselő-társának. Kérem, hogy fogadják el a rendeletet.

**Tóth Mihály** jelzi, az ÜJKRB 3 igen, 3 nem, 0 tartózkodással elutasította, a TB 2 igen, 1 nem, 1 tartózkodással utasította el, a VKB 7 igen, 2 nem, 0 tartózkodással elfogadta az előterjesztést. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs megjegyzésük, a képviselőknek kérdése nincs. Hozzászólásnak ad helyt.

### **Hozzászólás:**

**Gárday Balázs** úgy gondolja, mint a 3-as körzet egyéni képviselőjének kötelessége, hogy az ott lakók véleményét ismét ismertesse és ezzel kapcsolatban a FIDESZ-KDNP frakció véleményét is. Továbbra sem támogatják a Kiserdő kivágását, felparcellázását. Támogatják azt, hogy a terület egy pihenő parkerdővé váljon. Nem támogatják a Görgey iskola lebontását és annak helyére lakópark építését. Támogatják, hogy egy közcélú intézmény legyen, ahol a csepeliek a szabadidejüket tölthetik.



Továbbra sem támogatják a Pedagógusszálló lebontását, mélygarázs építését. Támogatják azt, hogy az eredeti építési terveknek megfelelően ismét gyermekintézmény lehessen. Támogatják azt, hogy egy olyan Szabályozási terv készüljön, amely megoldást jelent a forgalomra, amely a Csepeli úton keresztül a Szabadság utcára áramlik. Úgy gondolja, hogy egy demokratikus és felelős önkormányzatnak az ott élő emberek véleményét figyelembe kell vennie. Amennyiben figyelembe veszi, akkor ezt a Szabályozási tervet nem fogadhatja el. Talán polgármester úr is megnézte azt a felvételt, amely az ominózus fórumon készült, ott tapasztalhatták, hogy a lakók egyhangúlag nem támogatják ezt a Szabályozási tervet. Arra kéri a képviselő-testületet, hogy ne támogassák az elfogadását.

**Kál Károly** nem vitatja Gárday Balázs jogát, hogy azt képviselje, amit a lakók ezzel kapcsolatban a fórumon nyilvánítottak. Nyilvánvaló, hogy azért mindenki nem volt ott. Jelzi, a Szabályozási terv változott: a Kiserdő egyértelműen kikerült a szabályozandó területek közül. Ugyanakkor van benne olyan is, amiről úgy gondolja, nem kellene, hogy benne legyen. A Pedagógusszálló intézményi átalakításával kapcsolatban elmondja, ott volt a fórumon és utána járt néhány dolognak. Ha az ott élőknek a forgalommal van problémájuk, akkor a Pedagógusszálló Cirmos sétányon való intézménnyé való alakítása és megnyitása egy újabb olyan forgalmat generál, ami nagy valószínűséggel az ott lakóknak nem fog tetszeni. Az általa megkérdezettek nem örülnének, ha bármilyen intézmény létesülne ott és még több gépjármű közlekedne. Módosító javaslata van, melyet felolvas:

a) *A normaszövegéből az 1. § (7) bekezdése elhagyásra kerül.*  
Az (7) bekezdés arról szól, hogy az L7-P-SZ jelű építési övezetben új épületként csak parkolóház helyezhető el. Tehát ez kerüljön ki.

b) *A normaszövegében a 2. § (e) bekezdése az alábbi legyen:*  
„L7-P-SZ telepszerű lakóterületen parkolók elhelyezésére szolgáló építési övezet.”  
Ez azt jelenti, hogy se parkolóházat, se mélygarázst építeni a területen nem lehet. A legcélszerűbb egy olyan parkolót létrehozni, ahol a lakók a gépkocsijukat el tudják helyezni és a sétányon sétálni lehet.

c) *A rendelet MSZ-3 mellékletének 36. sorában szereplő L7-P-SZ övezet építési paraméterei a következők: szintterület 0, az építménymagasság 0 legyen.*

d) *A CSSZT-XXI-16. számú Szabályozási Tervlapon szereplő táblázatban az L7-P-SZ jelű építési övezeti paraméterek a fentiek szerint javítandók.*  
*Határidő: azonnal*  
*Felelős: Tóth Mihály polgármester*

**Tóth Mihály** megállapítja, több hozzászólás nincs. A vitát lezárja. Jelzi, Orosz Ferenc 2 perc szünetet kér.

## SZÜNET

**Orosz Ferenc** elmondja, 2010-ben a Kiserdőt senki nem akarja kivágni, átépíteni, lerombolni, sőt ha lehet, ültetnek hozzá. A Görgey iskolával kapcsolatban korábban Gergely István elmondta, hogy az az övezet mit fogadhat be, amelyet a rendelet is tartalmaz. Több delegáció járt a Pedagógusszállónál is, látták milyen állapotban van. Abból bölcsődét csinálni elég nehéz. Kál Károly módosító javaslata az ügyet kezelheti, ezért annak a befogadását támogatja. A Csepeli út forgalmának csökkentésével egyet lehet érteni. A forgalom akkor nem fog növekedni, ha lesz Csepelnek elkerülő teherforgalmi útja és a sziget déli részéről bejövő, vagy arra haladó forgalmat egy másik útra terelik. Addig, amíg nem épül meg, addig a forgalom növekedni fog. Ha a Csepeli út forgalmát elterelik, akkor vagy a Rákóczi út, vagy a Hollandi út forgalma növekszik. Nem szabad azt az illúziót kelteni, hogy a lakók igénye a forgalomcsökkentésben kielégíthető, mert nincsenek meg a szükséges feltételek. Semmilyen infrastruktúra nincs meg, hogy a Csepeli út forgalmát, vagy a Szabadság úti forgalmat eltereljék. Kéri képviselő-társait a módosító javaslattal a rendelet megalkotását.

**Tóth Mihály** jelzi, Kál Károly módosító javaslata új határozat lesz, melyet felolvas, melyet szavazásra bocsát.

**10/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Kál Károly módosító javaslatára - úgy dönt, hogy a rendelet normaszövegében az alábbi változások történjenek:

- a) A normaszövegéből az 1. § (7) bekezdése elhagyásra kerül.
- b) A normaszövegében a 2. § (e) bekezdése az alábbi legyen:  
„L7-P-SZ telepszerű lakóterületen parkolók elhelyezésére szolgáló építési övezet.”
- c) A rendelet MSZ-3 mellékletének 36. sorában szereplő L7-P-SZ övezet építési paraméterei a következők: szintterület 0, az építménymagasság 0 legyen.
- d) A CSSZT-XXI-16. számú Szabályozási Tervlapon szereplő táblázatban az L7-P-SZ jelű építési övezeti paraméterek a fentiek szerint javítandók.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás                    **elfogadva**

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja az eredeti határozati javaslatot.

**11/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete felkéri a polgármestert, hogy a Budapest XXI. kerület Csepel 4076 út (Hrsz: 213073) kiszabályozásával kapcsolatosan az érintettekkel további egyeztetést folytasson.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. május 18-i Kt. ülés  
**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: dr. Polinszky Tibor főépítész

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás                    **elfogadva**

**Tóth Mihály** szavazást kér a módosított rendeletről.

**3/2010.(I.26.) Kt. RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – a 10/2010.(I.26.)Kt. sz. határozat figyelembe vételével – a Budapest XXI kerület Csepel Városrendezési és Építési Szabályzatáról szóló, többször módosított 6/2002.(III.26.)Kt. számú rendeletének módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
kihirdetésért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás                    **megalkotva**

**Tóth Mihály** megállapítja, a testületet megalkották, a napirendet lezárja.

**Napirend 5 pontja:** (14. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Fővárosi Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2010. évi megosztásáról szóló a Fővárosi Önkormányzat Közgyűlése rendelettervezetének elfogadására**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Orosz Ferenc** szóbeli kiegészítésében a következőket mondja: szokás szerint, mielőtt a Főváros a rendeletet megalkotja, megküldte a kerület számára az előterjesztést véleményezés céljából. Amint az anyagban is szerepel, az elmúlt évben lefolytatott ÁSZ vizsgálat alapján készült az előterjesztés, valamint jelezték azt is, hogy a 2010. évi forrásmegosztás alapján várhatóan Budapest Főváros Önkormányzata kereken 55 millió 567 ezer forinttal több forrást biztosít Csepel Önkormányzatának. Ennek tudatában kéri képviselő-társait, hogy fogadják el az előterjesztést.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy az anyagot két bizottság tárgyalta (TB és ÜJKRB) és mindkettő elutasította.

Megállapítja, hogy a bizottsági elnökök nem kívánnak szóbeli kiegészítést tenni.

Megállapítja továbbá, hogy a képviselő-testület részéről kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**12/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Főváros Önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat osztottan megillető bevételek 2010. évi megosztásról szóló fővárosi rendelettervezetet tudomásul veszi.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

18 igen

0 nem

9 tartózkodás

**elfogadva**

**13/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri Tóth Mihály polgármestert, hogy a képviselő-testület határozatát küldje meg dr. Demszky Gábor főpolgármesternek.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. február 5.

**Felelős:** elfogadásra: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásra: Halmos Istvánné ágazatvezető

18 igen

0 nem

9 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 6. pontja:** (7. sz. előterjesztés)

**Javaslat a „felhalmozási céltartalék északi bevétel” előirányzataiból megvalósuló fejlesztések pontosítására**

**Előterjesztő:** Orosz Ferenc alpolgármester

**Orosz Ferenc** elmondja, ezeket az ügyeket szeretnék lezárni. Emlékeztet, korábban az északi pénzből előirányzatokat biztosítottak feladatokra és az előterjesztésben ezekről történik elszámolás. Hozzáteszi, jelentős pénzüsszeg kerülne vissza a „kasszába”, ezért kéri, hogy képviselő-társai fogadják el az előterjesztést.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy az előterjesztést az ÜJKRB és a TB elutasította, a VKB pedig elfogadásra ajánlotta.

Megállapítja, hogy a bizottsági elnökök nem kívánnak szóbeli kiegészítést tenni.

Megállapítja továbbá, hogy a képviselő-testület részéről kérdés, hozzászólás nincs. Jelzi, hogy a pénzről szóló határozati javaslatok minősített többségű döntést igényelnek, majd egyenként szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**14/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 239/2009.(IV.16.)Kt számú határozat szerint elfogadott fejlesztések előirányzatait az alábbiak szerint pontosítja:

Panel felújítás támogatása	35.000 eFt
Városrehabilitáció :	14.000 eFt
Egyedi kémény pályázat:	10.000 eFt
ÖKO-program:	11.000 eFt
Hárosi villany és vízvezeték rendszer bővítése	20.000 eFt
Cseresznyefa utca – Szederfa utca szakaszon vízvezeték tervezés és építés	13.000 eFt
közvilágítás kiépítése tervezéssel együtt	7.000 eFt.
Vízmű utca (8645. dűlő), Fügefa utca (8600. dűlő), Szilvafa utca leágazása (hrs.: 214203/11.), Vadász utca, Almafa utca 40-től a Csepeli útig, Meggyfa utca 54-58. Lámpás utca és a Szilvafa utca között	
Kiss J. alt. utca Északi részének felújítása	35.000 eFt

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. szeptember 30. ill. a költségvetési rendelet módosításakor

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Szenteczky János vezérigazgató CSEVAK Zrt  
Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**15/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 249/2008.(IV.17.)Kt számú határozat alapján elfogadott játszótér felújítások pénzmaradványából, mely 9 106 eFt, 6.000 eFt-ot a Kossuth L. u. 112-122 sz. játszótér áthelyezéséhez, 3.106 eFt játszótéri eszközök kihelyezéséhez biztosít.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. szeptember 30. ill. a költségvetési rendelet módosításakor

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Szenteczky János vezérigazgató CSEVAK Zrt  
Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**16/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az alábbi pénzmaradványokat, összesen 57.848 eFt-ot visszahelyez az északi bevételből és kamatból képzett felhalmozási céltartalékba.

Kt határozat szám	Munka megnevezése	Maradvány
		eFt
225/2009.(IV.16.)	Erdőalja 10 KV kábel kiváltás	1 218
81/2006.(II.27.)	Gőz utca felújítása	1 585
81/2006.(II.27.)	Kossuth L. u. - Kiss J. piac parkoló	1 710
81/2006.(II.27.)	Királymajor Itp., Rakéta u. parkoló	363
17/2007.(I.23.)	Nyuszi stny. 5-7. stb. parkoló felújítások	719
17/2007.(I.23.)	Komáromi u. - (7274 dűlő) Fácánhelyi u. járdafelújítás	337
81/2006.(II.27.)	Toportyán u. - Fűves u. utépítések	738
81/2006.(II.27.)	Földutak szilárd burkolattal való ellátása	2 772
587/2006.(XII.19.)	Ady E. u. - Duna u. stb. csomópont tervezések	3 714
464/2007.(VI.26.)	Nyitrai u., stb. utépítések	1 902
81/2006.(II.27.)	Szt. István - Hollandi út körforgalom	422
81/2006.(II.27.)	Ady E. u. - Táncsics u. ívkorrekció	4 162
17/2007.(I.23.)	Erdősor u. forgalomtechnikai tervezés	2 500
17/2007.(I.23.)	Lakó-és pihenővezetek kialakítása (Erdősor Itp., stb.)	15 542
81/2006.(II.27.) és 302/2006.(VI.13.)	Lakóutak szennyvízcsatorna építés	6 387
17/2007.(I.23.)	Csapadékvíz-csatorna tervezés (Határ u., stb.)	130
296/2006.(VI.13.)	Vas Gereben u. vízvezeték építés	201
17/2007.(I.23.)	Víznyelők építése (Kereszt u., stb.)	830
587/2006.(XII.19.)	Lakótelepi hulladékgyűjtők	899
587/2006.(XII.19.)	Áruház tér 5. játszótér felújítás	1 040
17/2003.(I.23.)	Játszótér felújítások (Csikó stny. 11-23., stb.)	7 857
5/2008.(I.27.) (kamatból)	Útépítés - kiegészítés 2008. évi normatív támogatáshoz	2 820
<b>Összesen:</b>		<b>57 848</b>

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: a költségvetési rendelet módosításakor  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**17/2010.(I.26.)Kt****HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Seregélyes utca 15.565 eFt és a Zerge utca 6.709 eFt előirányzati összegét a kötött felhasználású normatív támogatás terhére biztosítja, egyben a Zerge utca és a Seregélyes utca építéséhez biztosított előirányzatból 22.114 eFt összeget visszahelyez az északi bevétel felhalmozási céltartalékba.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: a költségvetési rendelet módosításakor  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**18/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a II. Rákóczi F. út 94-104 sz. kétszintes parkolólemez beruházásához biztosít az „északi bevétel felhalmozási céltartalék” terhére 158 eFt-ot.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: a költségvetési rendelet módosításakor  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető

16 igen  
1 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**19/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Petz F. utca csapadékvíz elvezetés és forgalomtechnikai beruházásához az „északi bevétel felhalmozási céltartalék” terhére 5.500 eFt többlet forrást biztosít

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: a költségvetési rendelet módosításakor  
2010. június 30.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető  
Szenteczky János CSEVAK Zrt vezérigazgató

17 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**Napirend 7. pontja:** (9. sz. előterjesztés)

**Javaslat - Pályázat az Oktatási Szolgáltató Intézmény ellátási körébe tartozó intézmények felújítására**

**Előterjesztő:** Kál Károly frakcióvezető

**Kál Károly** szóbeli kiegészítésében a következőket mondja: köszöni a lehetőséget, hogy ez az előterjesztés napirendre kerülhetett. Megemlíti, az előterjesztéshez tett jegyzői észrevételben az van, hogy az előterjesztés elfogadása esetén a feladat végrehajtásához közbeszerzés révén kell a társaságokat kiválasztani, majd közli, ő ezt helyénvalónak tartja és fontosnak tartja a tízéves kötelezettségvállalásra vonatkozó észrevételt is.

Hangsúlyozza, a pályázathoz az önkormányzatnak nem kell önrészt biztosítania, majd hozzáteszi, és az a hitel, amit az EBRD biztosít, nem az önkormányzat költségvetését terheli, tehát nem határolja be a működést.

Jelzi, a határozati javaslatához módosítást kíván betervezni, annak érdekében, hogy a határozatban pontosan az legyen, amit ő szeretne. Javaslatát a következő: *Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata úgy dönt, felkéri a polgármestert, hogy az „Önkormányzati Finanszírozási Konstruktív - Energia Hatékonyság (MFFEE)” pályázathoz az Oktatási Szolgáltató Intézmény igazgatójával készíttesse elő a pályázathoz szükséges számításokat, előzetes költségvetéseket, azokat legkésőbb a 2010. áprilisi testületi ülésen terjessze elő.* Hangsúlyozza, tehát ma nem arról kell a testületnek döntenie, hogy részt vesznek-e a pályázaton, hanem arról, hogy folytassanak-e vizsgálatot arról, hogy a meg lesznek-e azok a paraméterek, amelyek alapján jó eséllyel lehet pályázni.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy a bizottságok közül az OKISB módosító javaslatok figyelembe vételével támogatja az előterjesztés elfogadását. Módosító javaslatok a TB részéről is megfogalmazódtak,

azonban az előterjesztés elfogadását végül nem támogatta a bizottság. Az ÜJKRB elfogadásra ajánlja az előterjesztést.

Megállapítja, hogy a bizottsági elnököknek nincs szóbeli kiegészítése. Megállapítja továbbá, hogy kérdés sincs, majd megnyitja a vitát.

### **Hozzászólások:**

**Zanati Béla** elmondja, az OKISB örömmel nyugtázta, hogy az idei, 600 milliós felújítás mellett további 1300 millió Ft felújítási összeg állna rendelkezésre, amire szükség is lenne. Hozzáteszi, két ponton azonban vita volt. Az egyik ilyen pont az volt, amit időközben az előterjesztő az imént pontosított, azaz, az eredeti határozati javaslatból eltérően nem most kell eldönteni, hogy részt vesznek-e a pályázaton, hanem csak azt követően, hogy a részleteket teljességében feltárták.

A másik felvetés az volt, hogy a felújításoknak az oktatási ágazatban a CSEVAK a felelőse a határozatok szerint, ezért ennek megfelelően felmerült, hogy a képviselő-testület a CSEVAK Zrt. vezérigazgatóját bízta meg az előkészítéssel, azonban ezt a javaslatot a bizottság végül nem támogatta. Kijelenti, ő ennek ellenére azt gondolja, mivel mind a két cég (CSEVAK Zrt. és az OSZI) az önkormányzaté, ha kell, akkor ha nem is határozatban, de foglaljon állást az önkormányzat vezetése abban, hogy együtt kell hogy működjenek. Hozzáteszi, a rendeletükben meghatározott felelősnek, a CSEVAK Zrt.-nek kell nyilvánvalóan a feladat előkészítéséért felelnie, ezért ő, részben egyetértve azzal, amit az előterjesztő már befogadott, illetve azzal egységben megfogalmazva a határozati javaslat módosítására tesz javaslatot. Módosító javaslata a következő: *Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata felkéri a polgármestert, vizsgálta meg, hogy az „Önkormányzati Finanszírozási Konstruktív - Energia Hatékonyság (MFFEE)” pályázaton való részvétel feltételei rendelkezésre állnak-e és a CSEVAK Zrt. vezérigazgatójával készíttesse elő a pályázathoz szükséges számításokat, előzetes költségvetéseket és azokat legkésőbb a 2010. áprilisi testületi ülésen terjessze elő.* Határidő:elfogadásra: azonnal, végrehajtásra: 2010. áprilisi képviselő-testületi ülés, Felelős: Tóth Mihály polgármester, végrehajtásra: Szenteczky János CSEVAK vezérigazgató

**Tóth Mihály** kéri írásban a módosító javaslatot, majd megállapítja, hogy ez a módosító javaslat az előterjesztő által javasolt módosítástól egy ponton tér el. Ebben a módosító indítványában az van, hogy ne az OSZI igazgatójával, hanem a CSEVAK Zrt. vezérigazgatójával készíttessék el a pályázathoz szükséges vizsgálatot. Jelzi, a szavazáskor a módosító indítványról döntenek először, majd pedig az előterjesztő által beterjesztett javaslatról fognak szavazni. Megkérdezi az előterjesztőt, hogy elfogadja-e a módosító indítványt.

**Kál Károly** közli, hogy nem fogadja el, majd indokolásként a következőket mondja: egyrészt azért nem fogadja el a módosító indítványt, mert az oktatási intézmények, mint olyanok az OSZI fennhatósága alatt vannak. Hozzáteszi, ezt a tényt nagyon fontosnak tartotta megjegyezni, majd hangsúlyozza, a felújításban döntött a testület (egy másik napirendnél), de ő a két dolgot nem szeretné összekeverni. Hangsúlyozza, ennél a napirendnél nem felújításról beszélnek, hanem egy vizsgálat lefolytatásáról, számítások elvégzéséről, felmérésekről, amit az OSZI tud elvégezni, mert az OSZI-nál állnak rendelkezésre ezek az adatok (pl. a 2007-ben keletkezett energia auditról, az épültek felújítottságára, hibáira vonatkozó anyagok, illetve minden olyan anyag, ami ehhez a vizsgálathoz kell). Közli, ő nem vitatja, hogy ezt a vizsgálatot a CSEVAK is meg tudja csinálni, majd megjegyzi, azonban az OSZI nélkül nem tudná. Hozzáteszi, mert mindent az OSZI-val kellene megcsináltatni ahhoz, hogy utána a CSEVAK meg tudja írni az anyagot, erről azonban azt gondolja, hogy kétszer dolgozni teljesen felesleges. Jelzi, az már egy következő lépés lesz, ha ebből 2010. áprilisában lesz egy előterjesztés, hogy akkor majd ki, mit csináljon. Hangsúlyozza, ő ezt nem előlegezné meg már most, ugyanis itt most csak egy vizsgálatról van szó, ezért kitart amellett, hogy a módosító indítványt nem fogadja el.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy az előterjesztő fenntartja álláspontját, majd jelzi, először Zanati Béla módosító indítványáról döntenek, majd szavazást rendel el.

**20/2010.(I.26.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Zanati Béla módosító indítványa figyelembevételével - úgy dönt, felkéri a polgármestert, vizsgálta meg, hogy az „Önkormányzati Finanszírozási Konstruktív - Energia Hatékonyság (MFFEE)” pályázaton való részvétel feltételei rendelkezésre állnak-e és a CSEVAK Zrt. vezérigazgatójával készíttesse elő a pályázathoz szükséges

számításokat, előzetes költségvetéseket és azokat legkésőbb a 2010. áprilisi testületi ülésen terjessze elő.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. áprilisi képviselő-testületi ülés  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásra: Szenteczky János CSEVAK vezérigazgató

14 igen  
3 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy a módosító javaslatot a testület elfogadta, majd jelzi, ez azt jelenti, hogy az előterjesztő által beterjesztett határozati javaslatról való szavazás okafogyottá vált, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 8. pontja:** (10. sz. előterjesztés)

**Javaslat a 761/2009. (XI.24.) Kt. számú és a 768/2009. (XI.24.) Kt. számú határozatok módosítására**

**Előterjesztő:** Kál Károly frakcióvezető

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy az előterjesztőnek nincs szóbeli kiegészítése.

Ismerteti, hogy az előterjesztést az OKISB 1 igen, 0 nem, 7 tartózkodással az ÜJKRB 0 igen, 1 nem és 5 tartózkodás mellett elutasította, valamint a TB különböző arányban szintén elutasította.

Megállapítja hogy a bizottsági elnökök nem kívánnak szóbeli kiegészítést tenni. Megállapítja továbbá, hogy a képviselő-testület tagjai részéről kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**21/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 761/2009.(XI.24.)Kt. számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A Katona József Általános Iskola energetikai korszerűsítése tárgyában a KEOP-2009-5.3.0/B „Épületenergetikai fejlesztések megújuló energiaforrás hasznosítással kombinálva ” pályázaton való részvétel tárgyában megbízza az Oktatási Szolgáltató Intézmény vezetését a pályázathoz szükséges feltételek haladéktalan megteremtésével, a pályázati dokumentáció határidőben történő összeállításával és az illetékes hatóságok előtti eljárással, valamint a közbeszerzési eljárások és a beruházás teljes körű lebonyolításával.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. augusztus 31.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásra: Kiss István OSZI igazgató

4 igen  
5 nem  
8 tartózkodás **elutasítva**

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy a képviselő-testület az 1. számú határozati javaslatot nem fogadta el.

**22/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 768/2009.(XI.24.)Kt. számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A KEOP-2009-5.3.0/A „Épületenergetikai fejlesztések és közvilágítás korszerűsítése” pályázaton történő indulást az alábbi táblázatba foglalt épületek esetében támogatja, és a pályázat önjelentésként bruttó 214.700 eFt-ot az északi területek értékesítéséből származó bevételek terhére biztosít, az



529/2009.(IX.22.)Kt. számú határozatban jóváhagyott költségvetési előirányzatok alapján. A beruházás tervezett összköltsége bruttó 622.400 eFt.

A Képviselő-testület megbízza az Oktatási Szolgáltató Intézmény vezetését a pályázathoz szükséges feltételek haladéktalan megteremtésével, a pályázati dokumentáció határidőben történő összeállításával és az illetékes hatóságok előtti eljárással, valamint a közbeszerzési eljárások és a beruházás teljes körű lebonyolításával.

1	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Kék Általános Iskola
2	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Egyesített Bölcsődék (kertvárosi részleg)
3	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Egyesített Bölcsődék (belvárosi részleg)
4	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Nevelési Tanácsadó
5	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Hétszínvirág Óvoda
6	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Játéksziget Óvoda (Jupiter utca)
7	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Erdősor-Festő Óvoda (Erdősor u.)
8	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Erdősor-Festő Óvoda (Festő u.)
9	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Csillagtelepi Óvodák (Vénusz u. 17/a)
10	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Napsugár Óvoda

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. augusztus 31.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásra: Kiss István OSZI igazgató

3 igen

6 nem

8 tartózkodás

**e l u t a s í t v a**

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy a képviselő-testület a 2. számú határozati javaslatot nem fogadta el, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 9. pontja:** (5. sz. előterjesztés)

**Javaslat a települési kisebbségi önkormányzatok 2010. évi elhelyezésére**

**Előterjesztő:** Horváth Gyula alpolgármester

**Horváth Gyula** szóbeli kiegészítésében elmondja, minden év elején megtárgyalják ezt a kérdést, ezért tartalmi kiegészítést nem kíván tenni, mindössze képviselőtársai figyelmét kívánja felhívni arra, hogy ebben a ciklusban immár negyedik alkalommal beszélnek erről és nincs semmiféle változás, ezért kéri a kisebbségi önkormányzatokkal egyeztetett javaslat elfogadását.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy az előterjesztést két bizottság tárgyalta (TB, ÜJKRB) és mindkettő elfogadásra ajánlotta. Megkérdezi, hogy a bizottsági elnököknek van-e kiegészítése a vita megkezdése előtt.

**Borbély Lénárd** a PEKB elnöke jelzi, az ülés során nem ez az első napirend, amelynél a polgármester a PEKB véleményét nem ismertette, majd hozzáteszi, a PEKB ezt az előterjesztést is megtárgyalta és el is fogadta.

**Tóth Mihály** megköszöni a helyreigazítást és kéri jelezni, ha elfelejtené valamely bizottság véleményét ismertetni, majd megjegyzi, véletlen volt és elnézést kér.

Megállapítja, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**23/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2010. évben, a kerületben működő *román és ruszin kisebbségi önkormányzatok* részére a Csepeli Piac Őstermelői Csarnok galériaszintjén (1212 Budapest, XXI. ker., Deák tér 1.) a *német* és az *örmény kisebbségi önkormányzat* részére a Csepeli Művelődési Központ 1213 Budapest, XXI. ker., Szent István út 230. sz. alatti telephelyén (Királyerdei Művelődési Ház), a *cigány kisebbségi önkormányzat* részére a 1211

Budapest, XXI. kerület Kossuth Lajos u. 166. sz. alatt biztosít működésükhöz szükséges helyiséget, **2010. január 1. napjától mandátumuk lejártáig.**

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Damm Mária szoc.-eü. koordinátor

26 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**24/2010.(I.26.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jelen előterjesztés **1. és 2. számú mellékletét képező** – a Csepeli Ruszin és a Csepeli Román, illetve a Csepeli Cigány Önkormányzati testületek elhelyezését érintő – **szervezés-tervezetek szövegét elfogadja**, egyben felhatalmazza a Polgármestert a szerződések megkötésére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. január 31.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Damm Mária szoc.-eü. koordinátor

27 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**25/2010.(I.26.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jelen előterjesztés **3. számú mellékletét képező** – a Csepeli Német és a Csepeli Örmény Önkormányzati testületek elhelyezését érintő – **szervezés-tervezet szövegét jóváhagyja**, egyben felkéri a Polgármestert, hogy gondoskodjék a szerződés felek általi megkötésének elősegítéséről.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. január 31.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Damm Mária szoc.-eü. koordinátor

27 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**26/2010.(I.26.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kerületben működő kisebbségi önkormányzatok részére biztosított **helyiségek után 2010. január 1. napjától mandátumuk lejártáig terjedő időszakra fizetendő bérleti díjak összegét** a Polgármesteri Hivatal 2010. évi költségvetésében biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. évi költségvetési rendelet elfogadása  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Halmos Istvánné ágazatvezető

27 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**Napirend 10. pontja:** (4. sz. előterjesztés)

**Javaslat a települési kisebbségi önkormányzatok egyes működési feltételeinek 2010. évi biztosításáról szóló „Együttműködési megállapodás”-ok megkötésére**

**Előterjesztő:** Horváth Gyula alpolgármester

**Horváth Gyula** szóbeli kiegészítésében elmondja, minden évben felvetődik az a kérdés, hogy miért a költségvetés elfogadása előtt tárgyalják ezt az előterjesztést, ezért elmondja, ez azért van, mert törvényi előírás, hogy a képviselő-testületnek január 15-ig meg kell tárgyalnia a kisebbségekkel való együttműködési megállapodás tervezetét.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy az előterjesztést az TB, az ÜJKRB és a PEKB tárgyalta és mindhárom elfogadásra ajánlotta. Az előterjesztést megtárgyalták a kisebbségi önkormányzatok is és a javaslatot elfogadták.

Megállapítja, hogy a bizottsági elnökök nem kívánnak szóbeli kiegészítést tenni. Megállapítja továbbá, hogy a képviselő-testület tagjai részéről kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**27/2010.(I.26.)Kt**

**H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** és a **Csepeli Bolgár Önkormányzat** között megkötendő - 2010. évre vonatkozó - „Együttműködési megállapodás” szövegét elfogadja, és egyidejűleg felhatalmazza a Polgármestert az „Együttműködési megállapodás” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

27 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**28/2010.(I.26.)Kt**

**H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** és a **Csepeli Cigány Önkormányzat** között megkötendő - 2010. évre vonatkozó - „Együttműködési megállapodás” szövegét elfogadja, és egyidejűleg felhatalmazza a Polgármestert az „Együttműködési megállapodás” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

28 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**29/2010.(I.26.)Kt**

**H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** és a **Csepeli Görög Önkormányzat** között megkötendő - 2010. évre vonatkozó - „Együttműködési megállapodás” szövegét elfogadja, és egyidejűleg felhatalmazza a Polgármestert az „Együttműködési megállapodás” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

28 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**30/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** és a **Csepeli Német Önkormányzat** között megkötendő - 2010. évre vonatkozó - „Együttműködési megállapodás” szövegét elfogadja, és egyidejűleg felhatalmazza a Polgármestert az „Együttműködési megállapodás” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

28 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**31/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** és a **Csepeli Örmény Önkormányzat** között megkötendő - 2010. évre vonatkozó - „Együttműködési megállapodás” szövegét elfogadja, és egyidejűleg felhatalmazza a Polgármestert az „Együttműködési megállapodás” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

28 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**32/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** és a **Csepeli Román Önkormányzat** között megkötendő - 2010. évre vonatkozó - „Együttműködési megállapodás” szövegét elfogadja, és egyidejűleg felhatalmazza a Polgármestert az „Együttműködési megállapodás” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

28 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

**33/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata** és a **Csepeli Ruszin Önkormányzat** között megkötendő - 2010. évre vonatkozó - „Együttműködési megállapodás” szövegét elfogadja, és egyidejűleg felhatalmazza a Polgármestert az „Együttműködési megállapodás” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

27 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**Napirend 11. pontja:** (11. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepeli Szociális Szolgálat gazdasági vezetői állásának pályázati kiírására**

**Előterjesztő:** Horváth Gyula alpolgármester

**Tóth Mihály** a szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

**Horváth Gyula** felhívja a figyelmet arra, a tavaly év végén elfogadott koncepciójukban szerepel, hogy ezt az állást létrehozzák, és akkor kapta az ágazat azt a feladatot, hogy egy ilyen jellegű előterjesztést készítsen el. Ennek a megvalósítása érdekében terjesztették elő az anyagot, és kéri a testület tagjainak támogatását.

**Tóth Mihály** ismerteti, a SZLEB és az ÜJKRB elfogadásra ajánlja az anyagot. Mivel a bizottságok elnökeinek nincs szóbeli kiegészítése, és kérdés, hozzászólás sincs, döntést kér.

**34/2010.(I.26.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Szociális Szolgálat gazdasági vezetői munkakörére pályázatot ír ki az előterjesztés 1. számú melléklete szerint. Felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjék a pályázati kiírás megjelentetéséről, valamint a beérkező pályázatok elbírálásának előkészítéséről és döntési javaslatát terjessze a Képviselő-testület elé.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: a pályázat megjelentetésére: 2010. január 28.  
a döntési javaslat előterjesztésére: 2010. március 31.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

18 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**Napirend 12. pontja:** (17/1. sz. előterjesztés) Sürgősségi indítvány!

**Javaslat új integrált szociális városrehabilitációs pályázatban történő részvételre**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** a szóbeli kiegészítés és válaszadás jogát átadja Szenteczky János vezérigazgatónak.

**Szenteczky János** elmondja, amikor az Ady Lakótelep integrált rehabilitációját megkezdték, és a CSEVAK Zrt-ben ingatlanfejlesztési igazgatóságot hoztak létre, az a feladat is meghatározásra került, hogy a jövőben figyeljék a hasonló jellegű kiírásokat, és ha vannak, azokban aktívan vegyenek részt. Ennek megfelelően december 18-án, amikor a kiírás megjelent, munkatársai az anyagot elkészítették, hogy azt ma beterjeszthessék. Azért csak most került a testület elé az előterjesztés, mert december 18. után az ünnepekre való tekintettel az érdemi munka megkezdése január 4-én kezdődhetett meg. Azóta tisztázták a Pro Régió Kft-vel, hogy egy már ilyen pályázati kiíráson sikerrel résztvevő önkormányzatnál kizáró ok-e, hogyha újra megjelenik egy ilyen pályázaton pályázóként. Támogatást kaptak ebben, nem kizáró ok, sőt, ha annak folytatásáról van szó, kifejezetten támogatják. Tisztázniuk kellett azt is, van-e lehetőségük folytatni egy hasonló kiírásnál a pályázatot, és ha igen, akkor területben merre. Szociális, műszaki, pénzügyi és építészeti szempontokat kellett elsősorban vizsgálni. Ezek szintén megtörténtek, amelyek alapján megpróbálták kijelölni egy területet, amely alapján a Statisztikai Hivataltól adatokat kellett megkérni, hogy az általuk kijelölt terület megfelel-e azoknak a paramétereknek, amelyeket a pályázati kiírás tartalmaz, illetve előír. Miután ezt is pontosították, a társasházi közös képviselőkkel kellett egyeztetéseket folytatniuk, hogy van-e

egyáltalán szándékuk egy ilyen pályázatban való részvételre, illetve van-e egyáltalán pénzügyi lehetőségük egy későbbi önrész biztosítására. Miután ez a kérdés is megoldódott, és itt is pozitív visszajelzést kaptak, fel kellett venniük a kapcsolatot azokkal a cégekkel, akik ilyen pályázat megírásában, illetve magának az EATT-nek az elkészítésében segítségükre lehetnek, hogy egyáltalán a következő negyedévben, félévben van-e szabad kapacitásuk. Miután ezek a feltételek teljesíthetőnek látszottak, akkor tudták az előterjesztést véglegesíteni, és az utolsó pillanatban még a Kt. ülésre előterjeszteni. Azért kell még januárban dönteniük ebben a kérdésben, mert pozitív döntés esetén szerződést kell kötniük egyrészt az EATT elkészítésére, és el kell készíttetni az IVS szükséges módosítását, és szerződést kell kötniük magának a pályázatnak a megírására is, amelyeknek a kidolgozása után azt újra a testület elé kell hozni, amit annak jóvá kell hagynia, és így március végéig a pályázatot be lehet adni. Ha addig be szeretnék adni, akkor a márciusi testületi ülésen meghozhatóak még ezek a döntések, a közben lévő időszakra pedig szükségük van az anyagok elkészítéséhez. Ezért kérték azt, hogy januárban tárgyalja a testület az anyagot és támogassa azt. Az előterjesztés tartalmát, célját tekintve nem tér el attól, mint amit már az Ady programban szociális város rehabilitációként megismerhettek, ugyanazokkal a feltételekkel, ugyanazokkal a pénzügyi paraméterekkel kell pályázatot benyújtani. Ezekről ismereteik vannak, foglalkoznak velük, sőt azokat a Kt. minden tagja már jól ismerhet. Gyakorlatilag egy megkezdett munka újbóli folytatásáról van szó, amely időben hosszabb távú, megvalósíthatósága 2011-re datálódik, ugyanazokon a körökön keresztül, mint az első fordulóban, tehát első körös pályázat márciusban, majd ha pozitív támogatást kap, második körös támogatás, és ha akkor is rendben találnak mindent, akkor várható a pozitív támogatói döntés 2011. áprilistól. A végrehajtás tekintetében szintén hasonlóak a feltételek, mint a jelenleg zajló ún. Ady szociális város rehabilitáció esetében.

**Tóth Mihály** a kérdéseknek ad hely.

#### **Kérdések:**

**Martin Krisztián** megjegyzi, első látásra szimpatikusnak tartják az utolsó pillanatban helyszínen kiosztott anyagban leírtakat. Tudomása szerint, az Ady projekt előkészítése 6 millió forintba került, és egy éves munkát foglalt magába, most ez nettó 20+10 millió forintban áll meg. Felveti, miért 20 millió forint? Ha 20 millió forint, akkor nem kell rá közbeszerzést kiírni? Ha közbeszerzést kell kiírni, márciusig megvalósítható?

**Borbély Lénárd** azt kérdezi Szenteczky Jánostól, hogy az egyeztetések során a közös képviselők elmondott véleménye – bár még csak elvi döntésről van szó – nagyjából tükrözte-e a lakóközösség véleményét? Volt-e előzetesen valamilyen fórum, közgyűlés a lakók között, ahol beszéltek a témáról? A közös képviselők mennyire vannak tisztában a feltételrendszerrel? Összességében szemponjtájból egy től-ig összeghatárral nagyjából tisztában vannak-e?

**Tóth Mihály** a kérdéseket lezárja, és a vezérigazgató úrnak adja át a szót.

**Szenteczky János** kifejti, a beállított összegek keretösszegek. Úgy szeretnék megvalósítani a tervet, hogy az ajánlatkérések során időben és főleg pénzügyben a lehető legolcsóbban, és a lehető leggyorsabban valósuljanak meg. Természetesen, ha közbeszerzési értékhatárt érnek el a befolyt ajánlatok, akkor erre nem lesz mód. Bízunk abban, hogy erről az előkészítő cégek tudomással bírnak. A programban – ugyanúgy, ahogyan a korábbiakban is – elszámolhatóak a költségek, ennek a feltételeit szintén ismerik. Bízunk abban, hogy ahogyan korábban is, így most is ezen az értéken belül maradnak, és meghívással a társaságok kiválaszthatók lesznek, az eljárás lefolytatható.

Azt nem tudja megmondani, hogy a közös képviselők mennyire bírnak a teljes társasház támogatását, azt azonban igen, hogy minden információ birtokában vannak, tehát pontosan tudják, hogy a program milyen mértékűt érhet el, és ha azt eléri, akkor az egyes társasházakra milyen támogatás, illetve milyen önerőszint hárul. Leszögezi, tudják azt – és ezért volt szükség az ő véleményükre is –, ha ők elvben személy szerint nem támogatják az ügyet, mint társasház kezelők, és társasházi közgyűlésen nem tűzik napirendre a témát, akkor érdemben meg sem tárgyalhatják, nem is hozhatnak döntést. Kijelenti, mindannyian nyitottak voltak, várakozással tekintenek előre, azonban természetesen a döntést a társasházi közgyűlések fogják meghozni a jelenlévők számától és döntési arányától függően. Ebben az is benne van, hogy egy társasházi közgyűlés adott esetben úgy is dönthet, hogy nem kíván részt venni az ügyben. Szándékuktól függetlenül megjegyzi, hogy a jelenleg folyamatban lévő szociális város rehabilitációnál korábban 10 társasház indult, majd abból 3 társasház idő közben éppen közgyűlési bonyodalmak miatt visszalépett. Majd amikor ráeszméltek arra, hogy ennek a

döntésnek milyen következményei vannak, újra próbálták visszakerülni a rendszerbe, azonban arra már nem volt lehetőség.

Ismerteti, általában a társasházaknál, miután végiggondolták az ügyet, jól fogadják a programokat. Ilyen támogatási feltételek mellett, ilyen jellegű felújításokat külön egyáltalán nem tudnak megszerezni, ilyen programban nem tudnak részt venni. Ezért gondolják azt, hogy az elfogadással nem lehet probléma, de teljességgel nem tudják ezt biztosítani.

**Tóth Mihály** a hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Gergely István** úgy gondolja, hogy a mai ülés legfontosabb előterjesztéséhez jutottak, amely nagy hatással lesz Csepel egészére. Az ehhez hasonló előterjesztések, pályázatok vihetik érdemben előre Csepel elmaradottabb részeinek műszaki és szociális fejlődését. Számít arra, hogy miután meghallgatták az ellenzéki képviselők is Szenteczky János válaszait, számukra sem lesz kérdéses, ezt az előterjesztést támogatni kell, mivel ez az anyag csak most kerülhet a Kt. elé, és most kell dönteniük a kérdésben, mert februárban már nem lehet, tekintettel a március végi határidőre. Ismerteti módosító indítványát, mivel a szóban forgó területet egységként kívánja kezelni, és ezért ki szeretné egészíteni a javaslatot az Ófalu észak-nyugati részével is, természetesen csak abban az esetben, ha az így kialakított nagyobb terület még mindig megfelel a pályázati előírásoknak.

**Tóth Mihály** értelmezi a módosító indítványt, majd helyt ad a további hozzászólásoknak.

**Kál Károly** rögzíti, ahol Martin Krisztián kezdte, ő onnan folytatja az észrevételt. Alapvetően nagyon jónak tartja az elképzelést, azonban a problémája az, hogy a 10-20 millió forint nettó összegről beszélnek. Ha a költségvetésbe ekkora összeget állítanak be, akkor az közel bruttó 40 millió forint is lehet. Úgy gondolja, most is legalább olyan komolyan kell venni az ügyet, mint az előzőekben. Véleménye szerint, ha 300 millió forintos önrésztől beszélnek, akkor jár el helyesen a Képviselő-testület, ha tudja, honnan teremti elő ezt az összeget, még akkor is, ha ez majd csak 2011-ben lesz valamikor. Azt szeretné, ha pontosan látnák azt, amiben döntenek. Ha tudják biztosítani a 300 millió forintot, és ma meg tudja mondani, hogy honnan, akkor rendben van, azonban ha nem, akkor kockázatosnak tartja az ügyet, és nem fogja támogatni.

**Borka-Szász Tamás** meglátása szerint, a mai döntésük nem szól másról, minthogy felhatalmazást adjanak a CSEVAK Zrt-nek, hogy előkészítsen valamit. Az IVS kiegészítése, illetőleg az akcióterületi terv készítése akkor sem lehet kidobott pénz, ha ebből a pályázatból semmi nem valósul meg. A dokumentumokat folyamatosan el kell készíteniük, amiket ha áprilisban bemutat a CSEVAK Zrt. által megbízott vállalkozó, akkor azokról szintén dönteni fog a testület. Bízik abban, hogy elfogadásra alkalmas minőségűek lesznek az anyagok. Áprilisban hozza vissza a döntést a Zrt. abban is, hogy a pályázaton való indulás feltételeit teljesíteni tudják-e. Addigra kell megszerezni a társasházak, lakóközösségek támogatását, és addig kell megmondaniuk, hogy az önrészt tudja-e, és ha igen, milyen forrásból biztosítani az önkormányzat. Felhívja a figyelmet arra, van már előttük egy sikeres modell, az ún. Ady I. projekt, ahol sok ember áldozatos munkájának eredményeképpen 1,3 milliárd forint forrásból újulhat meg a lakótelep. Ha ezt a programot folytatni tudnák, és újabb milliárdos nagyságrendű pályázati pénzt tudnának nyerni, az mindannyiuk közös sikere lenne (nem a szocialistáké, nem a liberálisoké, nem a konzervatívoké), és mindenképp Csepel érdekét szolgálná. Nagyon várja az áprilisi anyagokat, amennyiben felhatalmazást adnak az előkészítő munkára. Majd az áprilisi Kt. ülésen azoknak az anyagoknak az ismeretében, az abban kidolgozott IVS, ATT és egyéb dokumentumokat megismerve, látva a társasházi képviselők és lakóközösségek támogatását, valamint megnevezve azt a forrást, amely biztosítja az esetleges önkormányzati önrészt, tud a Kt. felelősségteljes döntést hozni. Amennyiben most a felhatalmazást nem adják meg, akkor lényegében azt mondják ki, hogy ezen a pályázaton Csepel önkormányzata semmilyen formában nem kíván indulni, és elvesztik a lehetőséget. Kéri a testület tagjait, megismerve a Gergely István által még ki is bővített határozati javaslatok szövegét, adjanak felhatalmazást, támogassák a javaslatot, és majd a visszahozott anyagok ismeretében márciusban-áprilisban felelősségteljes döntést tudnak hozni.

**Gergely István** pontosítja a módosító javaslatát.

**Vincze Miklós** megjegyzi, nem volt sok ideje arra, hogy tanulmányozza az előterjesztést, de szembeütnő volt számára, hogy az Ady projekt folytatásaképpen az Ady Endre utca és a Kossuth

Lajos utca között lévő 10-15 emeletes házaknál hasonló problémákkal kell megküzdeniük, mint az említett területen, tehát a folytatás mindenképpen elfogadható, és megvalósítható.

Kéri, gondoljanak a Vasas utca két oldalán elhelyezkedő házakra, a volt szőrmegyár területén, elhelyezkedő ipari telepekre, a Kossuth Szakközépiskolára, az autósiskolára. Úgy érzi, másképpen kellene ezzel a területtel foglalkozni. Utal arra, hogy korábban, amikor a fővárosból a kerületben volt a főépítész asszony, és beszélgetést folytattak vele, akkor az ő és a főváros elképzelésében megfogalmazódott egy olyan gondolat, hogy mit lehetne a területtel csinálni. Nincs tudomása arról, hogy a főváros most milyen állásponton van, de akkor az fogalmazódott meg, legjobb lenne, ha a Vasas utca mindkét oldalát teljesen lebontanák, és ott egy másfajta új lakótelepet építenének ki. Ha ez még igaz, akkor szívesebben venné, ha a projekt folytatásként a 10-15 emeletes épületekre vonatkozna, és úgy véli, teljesen külön kellene kezelni az Ady Endre utca és a Corvin út között, valamint az Ófalu közötti telep sorsát. Kéri, fontolják meg az általa elmondottakat.

**Tóth Mihály** mivel nincs több hozzászólás, a vitát lezárja, és a válaszadásnak ad helyt.

**Szenteczky János** kifejti, a pályázati kiírás tartalmaz úgynevezett indikátorokat, amelyeket megfelelő mértékben kell teljesítenie a programnak ahhoz, hogy támogatásban részesüljön, ezek a következők: alacsony iskolázottság, - gazdasági aktivitás, munkanélküliség -, szegénység - és kirekesztettség magas szintje, erősen leromlott környezet, valamint a lakóépületek alacsony energiahatékonysága. Azért kellett ilyen módon meghatározniuk a területeket, mert ők is abban gondolkodtak először, amit Vincze Miklós is megfontolásra javasolt, azonban csak az a terület önmagában, az említett feltételeket nem elégíti ki, így a pályázat nem teljesíthető, ezért tehát be kellett venniük olyan területeket is, amelyek az alább említett indikátorokat ki tudják egészíteni. Van azonban egy felső korlát is, mert a pályázat azt is meghatározza, hogy minimálisan milyen lakás illetve lakos létszámot kell elérnie, és meg vannak határozva a különböző százalékok is. Leszögezi, a Gergely István által tett javaslatot mindenképpen megfontolják, illetve kidolgoztatják az ún. EATT-ben, de beemelni a végleges anyagba csak akkor lesz majd lehetőségük, ha a számok, és a terület önmagában nem rontja a teljességhez képest a belső arányokat. Ha ezzel a területtel kiegészítve is tudják teljesíteni a kötelezően előírt arányszámokat, akkor nincsen semmi akadálya a kibővítésnek, de ha ezáltal fellazulnak, és gyengülnek a paraméterek, akkor nem. Ez az ATT-ben benne lesz, ami majd a testület elé fog kerülni, és lesz majd lehetőség dönteni a kérdésben.

**Tóth Mihály** értelmezi, Gergely István módosító indítványával kapcsolatban van szándék a befogadásra, de a márciusi Kt. ülésen kell igazából dönteni, hogy végeredményben a módosítás megfelel-e a pályázati feltételrendszernek. Ismerteti az első határozati javaslatot, és hozzáfűzi, azt az előterjesztő azzal a megjegyzéssel fogadja be, hogy amennyiben megfelel a pályázati feltételeknek, márciusban kell dönteniük a kérdésről, majd szavazást rendel el.

**35/2010.(I.26.)Kt**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Gergely István módosító indítványára - úgy dönt, hogy az előterjesztés 2. számú határozati javaslatában a körzethatár meghatározására vonatkozó szövegrészt az alábbiak szerint módosítja:

„...számú határozat végrehajtása érdekében az alábbi terület azon részére, amely a pályázati feltételeknek megfelel:

Koltói Anna utca – Táncsics Mihály – Ady Endre út – Védgát utca – Corvin út – Csögyár utca által határolt területre (térkép melléklet)”

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

21 igen

1 nem

1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**



**36/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Közép-Magyarországi Operatív Program keretében részt vesz az alábbi pályázaton:

**„Szociális célú Városrehabilitáció” Ipari technológiával épült lakótelepek rehabilitációja” c. konstrukcióhoz** (kódszám: KMOP-2009-5.1.1. C).

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Szenteczky János vezérigazgató CSEVAK Zrt.

25 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**37/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 36/2010.(I.26.)Kt határozat végrehajtása érdekében a kerület azon részére, amely a pályázati feltételeknek megfelel:

Koltói Anna utca – Táncsics Mihály – Ady Endre út – Védgát utca – Corvin út – Csőgyár utca által határolt területre (*térkép melléklet*),

városrehabilitációs céllal kiegészíti az Integrált Városfejlesztési Stratégiát (IVS) és előzetes akcióterületi tervet készített.

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a feladatok elvégzéséhez a 2010. évi költségvetésben

az IVS kiegészítéséhez **nettó 10 millió Ft**-ot,

az előzetes akcióterületi terv és pályázati dokumentáció készítésére **nettó 20 millió Ft**-ot biztosít.

A pályázat és ennek részeként az előzetes akcióterületi terv elkészítésével a CSEVAK Zrt.-t bízza meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. március 31.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: Szenteczky János vezérigazgató CSEVAK Zrt. (a pályázat és az előzetes akcióterületi terv készítéséért)  
dr. Polinszky Tibor főépítész (IVS kiegészítésért)  
Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető (2010. évi költségvetésbe illesztésért)

25 igen  
0 nem  
1 tartózkodás **elfogadva**

**Tóth Mihály** 10:45-kor 15 perc szünetet rendel el. Megjegyzi, 13.00-ig szeretné befejezni a testületi ülést, tehát ebédidőt nem tervez. Amennyiben nem tudják teljesíteni a fenti időpontig a feladatot, 13.00 óra és 14.00 óra között tartanának ebédidőt.

**SZÜNET**

**Tóth Mihály** a szünetet követően megállapítja a határozatképességet, majd áttér a napirendek tárgyalására.

**Napirend 13. pontja:** (15. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a 876/2009.(XII.15.)Kt határozat alapján a Budapesti Rendőr-főkapitányság XXI. kerületi Rendőrkapitányságon üzemelő térfigyelő rendszer működéséről**

**Előterjesztő:** dr. Borsány György koordinációs tanácsnok

**Tóth Mihály** a szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

**Dr. Borsány György** elmondja, amikor a 2009. decemberi Kt. ülésen Borbély Lénárd a FIDESZ-KDNP frakcióvezetője javasolta, hogy legyen egy átfogó kép a térfigyelő rendszer működéséről, úgy gondolta nagyon fontos dologról van szó, hiszen 2006 szeptembere óta működik ez a rendszer, de igazán átfogó anyag még a testület elé nem került beterjesztésre. Az ÜJKRB ülésén többször szóba került a téma, de a képviselők az átfogó képet még nem ismerik, ezért nagy fontosságú az, hogy lássák, milyen következtetéseket tudnak levonni a rendszer működése, a bűnmegelőzés, a közrend, közbiztonság megszilárdítása érdekében.

Lényegesnek tartja, hogy a Képviselő-testület döntése helyesnek bizonyult, hiszen ha megvizsgálják a cselekmények számát, akkor látható, hogy összességében csökkent. Azt a következtetést is levonhatják, hogy a földrajzi elhelyezkedés hogyan változik, és milyen hatással van az emberekre, hogy a közvetlen környezetben térfigyelő rendszerek vannak, akár a XX., XXIII., akár a IX. kerület, akár Szigetszentmiklós tekintetében.

Az eredeti céljuk az volt, hogy a térfigyelő rendszert a városközpontban, illetve a kivezető utak tekintetében valósítsák meg, és aztán fokozatosan tovább fejlesszék. Fontos célként, prioritásként tűzte még ki a testület a közlekedés rendjének biztonságát.

Rögzíti, bekövetkeztek a kriminológiai változások, és biztos, hogy a Képviselő-testületnek érdemes azzal foglalkoznia, hogy fokozatosan és folyamatosan bővítse a térfigyelő rendszert. Differenciált működése van, hiszen a diszpécser szolgálat számát a kamerák számának a növekedésével együtt szintén növelni szükséges. A Térfigyeleti Tanácsadó Testület foglalkozott ezzel a témakörrel, amely megállapította, hogy egy diszpécser 16 kamerának a képét tudja áttekinteni. Ebből kiszámolható, hogyan áll az egész ügy, és milyen fejlesztések szükségesek az elkövetkezendő időben. Megjegyzi, a Kt. foglalkozott 2009. decemberében a térfigyelő rendszer fejlesztésével, és néhány fontos határozatot hozott, amely feladatot majd közbeszerzési eljárás keretében is az elkövetkezendőben el kell végezni.

Meglátása szerint, a térfigyelő rendszer eddigi működésével kapcsolatban korrekt beszámoló készült, és előterjesztőként bízik abban, hogy a testület tagjai támogatni fogják az anyagot.

**Tóth Mihály** közli, az ÜJKRB támogatta a javaslat elfogadását. Mivel a bizottság elnökének nincs szóbeli kiegészítése, a kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**Martin Krisztián** azt kérdezi, hogy rendelkezésre állási időt tudnak-e mondani a kamerák működésével kapcsolatban? Felveti, ha egy kamera meghibásodik, mennyi idő alatt érkezik bejelentés róla, mennyi idő alatt történik meg a javítása?

**Vincze Miklós** megemlíti, a bevezetés utolsó mondata úgy szól, hogy a 2009. évben további 6 kamera lett beállítva, tehát jelenleg 26 kamera működik. Az 1. számú mellékletben fel vannak sorolva a kamerák, de ott csak 20 db szerepel. Azt kérdezi, hogy a 6 db már üzemel, vagy üzemelni fog?

**Tóth Mihály** a kérdéseket lezárja, és a válaszadásnak ad helyt.

**Dr. Borsány György** megjegyzi, már az előző ülésen is felvetődött ez a kérdés. Mivel technikáról és technológiáról van szó, ezért nincsen 100%-os biztonsággal minden kamera mindig üzemben. A karbantartási megállapodás szerint 92%-os a készültségi fok. A diszpécser szolgálatnál van egy telefonszámlista, hogy kit kell értesíteni akkor, ha nem üzemel kamera, 4 órán belül kötelesek a helyszínre kimenni, és a feladatot elvégezni.

Vincze Miklós kérdésére válaszolva kifejti, jelen pillanatban 26 kamerával rendelkezik a csepeli önkormányzat, amihez még 7 db működéséről döntöttek a korábbi ülésen.

**Tóth Mihály** a hozzászólásoknak ad helyt.

### **Hozzászólások:**

**Kál Károly** véleménye szerint, az elkészült beszámoló nagyon komoly munkát feltételez, azonban számára nem érthető, miért szerepel az anyagban az, hogy 26 kamera van, míg a mellékletben az van leírva, hogy minden kamerának megvan a helye, de abban csak 20 db van felsorolva (és még decemberben döntöttek 7-ről). Tehát hol van a hiányzó 6 db? Ezek vagy mozgó kamerák, vagy raktárban vannak, illetve az is előfordulhat, hogy nem akarják megmondani, hol vannak elhelyezve. Véleménye szerint, látható a statisztikából az is, ahogy telnek az évek, azokon a helyeken, ahol kamerák vannak, a közterületen elkövetett, a kamera által is láthatóvá váló bűncselekmények száma csökken, tehát javítja a megelőzés szempontjából a közterület biztonságát. Nem vitatja az anyag készítőjének jogát, hogy azt preferálja: a családi házas övezetek védelmére megoldás lehet a vagyonvédelmi jelzőrendszer kiépítése távfelügyeleti kivonuló szolgálattal. A kérdés az, hogy milyen módszerrel történik ez. A következő napirendre utalva mondja, akár ezt is lehet megoldás, de akkor miért nem 35 ezer? Ebben az esetben biztosan megoldódna a lakásbetörésekkel kapcsolatos probléma. Úgy gondolja, e probléma megoldása nem az önkormányzat feladata, hiszen annak elsőrendű feladata az önkormányzati intézményeknek és közterületeknek a biztonsága. Megjegyzi, az anyag nem arról szól, amit elmondott, azt csak közbevetőleg tette, és úgy véli, a beszámolót el lehet fogadni, de mindenképpen vár a tanácsnok úrtól egy megerősítést, hogy most 20 vagy 26 db kamera üzemel. A 6 db hol van, titkos helyen, vagy raktárban?

**Dr. Borsány György** leszögezi, a vagyonvédelmi jelzőrendszerrel kapcsolatos felvetésre nem kíván reagálni, hiszen az egy következő napirend ügye. Meglátása szerint, nagy fontossága van annak, hogy közterületen elhelyezték a fejlett technológiájú kamerákat, hiszen lehet látni pontosan, a bűncselekmények száma hogyan csökkent, és a földrajzi elhelyezkedés mennyiben módosult ahhoz képest, mint ahol nincsen kamera elhelyezve. Az össz bűncselekmények számát tekintve pozitív képet mutat a helyzet. A kamerák számát illetően segítséget kér a rendőrkapitány úrtól.

**Nagy András** ismerteti, összesen 26 db kamera van. Az 1. számú mellékleten 25 db van felsorolva, a számok nem egymás után következnek. A statisztika úgy lett készítve, ahogyan a kerület fel van bontva a képviselői körzetek szerint, illetve a körzeti megbízotti körzetek alapján. A 10 körzetben lévő kamerák vannak felsorolva. A 26. kamera létező kamera a Késmárki útnál, azonban most le van szerelve az átépítés miatt. Tehát összesen: 26 db kamera működik.

**Vincze Miklós** elnézést kér, mert figyelmetlen volt. Átnézte az 1. számú mellékletet, amelyben nem sorrendben szerepelnek a számok. A 26 db szám egyezik.

**Tóth Mihály** mivel egyéb hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

### **38/2010.(I.26.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapesti Rendőr-főkapitányság XXI. Kerületi Rendőrkapitányságon üzemelő térfelügyelő rendszer működéséről szóló beszámolót elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

18 igen

1 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend-tervezet 14. pontja:** (16. sz. előterjesztés)

**Javaslat a közrend és közbiztonság területén megvalósítandó önkormányzati feladatok végrehajtására**

**Előterjesztő:** dr. Borsány György koordinációs tanácsnok

**Dr. Borsány György** szóbeli kiegészítésében elmondja, ez az anyag nem először szerepel a Képviselő-testület ülésén. A jegyző az eredeti előterjesztéshez törvényességi észrevételt tett, amellyel kapcsolatban ő már jelezte a képviselő-testületnek, hogy természetesen közbeszerzéssel történik majd a cég kiválasztása. Megjegyzi, az egyéb feltételek valójában nem módosultak.

Kifejti, arról van szó, hogy az UNIO tagjai és azon belül az önkormányzatoknak, ugyanúgy, mint az Államnak, közszolgáltatási feladatai is vannak. Hozzáteszi, egyébként nem idegen a megyei, a fővárosi, vagy városi, illetve kerületi önkormányzatoktól, hogy közszolgáltatási szerződés keretében kötnek ilyen megállapodásokat - természetesen a képviselő-testület felhatalmazásával -. Hangsúlyozza, ez egy nagyon fontos feladat a bűnmegelőzés területén, hiszen a családi házas övezetek vagyonvédelmi jelzőrendszer nélkül vannak. Statisztikákból is kimutatható, hogy rengeteg betöréses, valamint besurranásos lopás van ezeken a területeken és ezért is fontos ez a javaslat. Elmondja még, hogy a tömbösített lakóterületeken a ki-be léptetés rendjét szintén a vagyonvédelmi jelzőrendszer telepítésével szükséges megoldani.

Az önkormányzat ezt a közszolgáltatást úgy tudja létrehozni, illetve a feladatot elvégezni, hogy közbeszerzés által kiválaszt egy céget és megszabja a feladat feltételeit. Ezen túlmenően a közszolgáltatásban vállal feladatot, nevezetesen úgy, hogy az üzemeltetési idő egy bizonyos részét elvállalja, míg a tulajdonos, vagy a bérlő pedig azt vállalja, hogy az egyszeri belépési díjat befizeti, amikor belép ebbe a rendszerbe.

Tájékoztatásul megemlíti, nagyon sokan jelezték már, hogy szeretnének belépni ebbe a rendszerbe. Hozzáteszi, társasházak is előkészítették már döntéseiket ebben az ügyben és többen jelentkeztek Oláh Istvánnál és nála is, hogy szeretnének belépni ebbe a rendszerbe.

Kifejti, ha a képviselő-testület komolyan gondolja - megjegyzi, márpedig komolyan gondolják -, hogy a vagyonvédelmi jelzőrendszert a családi házas övezetbe, valamint a tömbösített lakóterületen érdemes elterjeszteni, ha azt akarják, hogy a bűncselekmények száma csökkenjen, akkor ő úgy gondolja, hogy ezt az előterjesztést el lehet fogadni. Jelzi, a bűnözői csoportok erőteljesen figyelik, értékelik, elemzik az önkormányzat minden ilyen mozgását és ezért is kéri, hogy a pártok képviselőiben itt ülő képviselők fogadják el ezt az előterjesztést, mert akkor a bűncselekmények visszaszorítását a bűnmegelőzéssel közösen el tudják végezni.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy az előterjesztést az ÜJKRB 3 igen, 0 nem, 3 tartózkodás mellett elutasította. Megállapítja, hogy a bizottság elnöke nem kíván szóbeli kiegészítést tenni, majd a kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**Martin Krisztián** megkérdezi, hogy a „közszolgáltatás”, mint fogalom pontosan mit jelent. Megjegyzi, szeretik a magántulajdont, majd hozzáteszi, de ha a magántulajdont védik - pl. a kertvárosi övezetben egy utcában egyet -, akkor az miért közszolgáltatás? Emlékeztet, az előterjesztő azt mondta, ez közszolgáltatás, hogy az EU részei, de tudni szeretné, hogy egy magántulajdon védelme az miért közszolgáltatás?

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy további kérdés nincs, majd válaszára szót ad az előterjesztőnek.

**Dr. Borsány György** a kérdésre válaszolva felveti, amikor a képviselő-testület döntéseivel százmilliókat ad a tömbösített lakóterületeken a szigeteléstől kezdve a termofor kéményekig, akkor miért támogatják a magántulajdont?

Elmondja, hogy a közszolgáltatási szerződés az UNIO-ban több mint húsz esztendeje ismert, azonban Magyarországon természetesen az óta van közszolgáltatási szerződés amióta az UNIO tagjai lettek. Megjegyzi, a Fővárosi Önkormányzatban a megállapodásoknak legalább 30-40 %-a közszolgáltatási szerződés. Hozzáteszi, magán személy, cég, vállalkozó, önkormányzat ilyen közszolgáltatási szerződéseket köt.

**Hozzászólások:**

**Kál Károly** kijelenti, azzal, hogy a kerület közbiztonsága javuljon, teljes mértékig azonosulni tud, sőt egyet is ért vele, és javasolna is mindent megtenni ennek érdekében. Kifejti, az ő felfogása szerint azonban az ami most előterjesztésként itt van, nem kifejezetten ezt célozza, mert ha közbiztonságról beszélnek és önkormányzatról, akkor, amint azt az előző napirendnél már említette, a közintézmények és a közterület közbiztonságáról tudnak beszélni, legalábbis önkormányzat vonatkozásában.

Közli, az előterjesztés a célját illetően számára pozitív, de a megoldás módját illetően nem az.

Felveti, miért pont két évig vállalja az önkormányzat a működtetés költségeit. Megkérdezi, hogy két év után mi lesz azzal, aki ebben a rendszerben kapta a szolgáltatást a köz pénzén a magántulajdonú házában, vagy lakásában, ugyanis ez két év után lejár. Akkor meghosszabbítja az önkormányzat még két évre, vagy azt mondja majd az illető, hogy eddig is fizette valaki, ezután is fizeti majd, vagy ha nem, akkor ez neki nem kell és akkor előfordul, hogy két évig lesz közbiztonság, két év után meg nem lesz.

Felveti még, ha az önkormányzat szerződést köt a céggel, akkor utána külön szerződést köt az illető lakókkal, lakás, illetve ház tulajdonosokkal? Jelzi, azért kérdezi, mert ha történik valami, akkor ki az, aki jogilag ebben az ügyben felel? Az önkormányzat fog jogi pert kezdeményezni a szolgáltatóval szemben, vagy a ház tulajdonosa, az önkormányzattal szemben? Ki fog végül fizetni, ha káresemény történik? Megjegyzi, azzal nincs probléma, hogy ezt közbeszerzésen meg lehet hirdetni. Kifejti, ehhez képest százötven családi ház Királyerdő, Kertváros, Ófalu, Szabó telep családi házait tekintve meglátása szerint csepp a tengerben és a 400 db társasház (panelházban lévő), megint csak csepp a tengerben. Felveti, mennyiben oldja ez meg a terület azon részének közbiztonságát? Megjegyzi, mert lehet, hogy egy-egy házét talán igen, de a mellette levőét, meg a harmadik szomszédját már biztos, hogy nem.

Kifejti, amennyiben ebben a körben gondolkodnak, akkor mi az, ami fontosabb? Hozzáteszi, mert ha azt nézik, hogy 150 ember és viszonyítanak, akkor az túl kevés, ezért vagy milliárdot kellene erre fordítani. Felveti továbbá, hogy milyen módon fogják tudni kiválasztani, hogy ki lesz az a 150, illetve 400 szerencsés és ki lesz az összes többi, aki nem fog nyerni ezen semmit? Megjegyzi, mert ha meg szociális alapon nézik, akkor az nem közbiztonsági kérdés, hanem szociális kérdés, ezért nem kellene ezt a két dolgot összekeverni.

Kijelenti, ő továbbra is fenntartja azt a javaslatot, amit a decemberben is fölvetett, hogy ha a Kertváros, Csillagtelep, Szabó telep, Ófalu, Királyerdő, a Sétányok környéki közbiztonsággal próbálnak foglalkozni, akkor az előző napirendnél tárgyalt kamerák fölhelyezése egy sor kérdést kezel.

Kijelenti, továbbra is fenntartja azt a javaslatát, hogy ha ő dönthetne, akkor ő a kamera-rendszert fejlesztené tovább, főleg ezeken a területeken. Megjegyzi, az nem érv, hogy Királyerdőben, Kertvárosban vannak fák, ugyanis vannak erre megoldások és nem biztos, hogy fákat kell kivágni. Megjegyzi, ugyanakkor nem biztos az sem, hogy forgó kamerákat kell kihelyezni, mert annak a látószöge olyan, hogy azokat magasra kell kitenni ezért természetes, hogy azokat takarja a fa, azonban vannak erre más megoldások is és nem 2,5 millió Ft-ért. Vannak olyan kamerák is, amelyek egy irányba néznek, fűtött házasak, télen-nyáron használhatóak és ehhez képest nem két millióba kerül a telepítésük, hanem sokkal-vonóval 500 ezer Ft-ba. Amennyiben ebből a pénzből a húsz kamerára ennyit szánnának, akkor tovább javítanának a helyzeten.

Végezetül felveti, van még egy megoldás, az amikor az önkormányzat településőrséget szervez. Hangsúlyozza, ehhez még cég sem kell, van lehetőség arra, hogy államilag megpályázzák és ezzel még munkahelyeket is teremthetnek. Ezt is meg lehet oldani, van ennek kialakult gyakorlata, ezért ő például ilyenekre szavazna, amikor a köz biztonságáról beszélnek.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy további hozzászóló nincs, ezért a vitát lezárja és átadja a szót az előterjesztőnek.

**Dr. Borsány György** kijelenti, ő úgy gondolja, hogy egyenlő mércével kellene mérni. Egyik esetben lehet, a másik esetben nem lehet ugyanazt a megoldást választani. Hozzáteszi, van még egy megoldás persze, mégpedig az, hogy mivel valami kevés, ezért nem kell megcsinálni, tehát ne csináljanak semmit.

A felvetésre reagálva megjegyzi, ő úgy gondolja, az teljesen egyértelmű, hogy ki kivel köt megállapodást, vagy szerződést. Az előkészület feladatai – közbeszerzés, jelentkezők fogadása – az önkormányzaté, a többi pedig a cég és az illetők közötti megállapodás. Hangsúlyozza, az önkormányzat nincs megállapodásban a tulajdonosokkal, ugyanis az önkormányzat a közbeszerzéssel kiválasztott céggel állapodik meg. Megjegyzi, egyébként ez klasszikus esete a közszolgáltatásnak, mivel közérdek. A képviselő-testület döntése ebben a tekintetben irányadó. Emlékeztet, az előző testületi ülésen is elmondta, hogy ő a fix kamerák telepítését el tudja fogadni egy

bizonyos darabszámig, de nem arra a célra, amire Kál Károly mondta, bár arra is elfogadható. Közli, alapvetően úgy gondolja, hogy amit Kál Károly – helyesen – kitűzött célul, hogy a közintézmények, a játszóterek, stb. legyenek ellátva fix kamerákkal, ő támogatni tudja. Hozzáteszi, ennek is van egy másik oldala, mert akkor rögtön fölvetődik, hogy ez a diszpécser szolgálatba be legyen-e kötve, vagy ne, vagy milyen egyéb más módszert lehet alkalmazni.

Kijelenti, azzal is egyetért, hogy a sétányokon szintén legyen fix kamera, tehát ez befogadható, de ez egy következő előterjesztés témája lehet. A 2010. évi költségvetés tervezésekor felmerült, hogy legyenek-e fix kamerák és ez többek között benne van.

Megjegyzi, azt ami máshol bevált, azt itt miért akarják mindenáron tagadni. Hozzáteszi, máshol kötöttek ilyen megállapodást - törvényesen -, a feladatot elvégezték úgy, hogy a projekt folyamatosan kiteljesedik, ugyanis először 150 családi ház lett bekapcsolva, majd újabb 150, majd 450 és ennek nagy része a vagyonvédelmi jelzőrendszerrel van megoldva, pl. a XVIII. kerületben, de máshol is van erre példa. Máshol már megoldották, itt pedig medítálnak rajta, hogy egyáltalán be tudják-e fogadni, vagy nem, ezért ő továbbra is azt javasolja, hogy fogadják el az előterjesztést, és kezdjék meg ezeknek a vagyonvédelmi jelzőrendszereknek az előkészítését, hogy ez által a közbiztonságot lehessen javítani.

**Tóth Mihály** jelzi, egy megjegyzése lenne. A településőr pályázaton való részvétel előkészítés alatt áll és egy-két héten belül be tudják nyújtani a pályázatot.

Jelzi, két határozati javaslatról kell döntenie, majd ezekről egyenként szavazást rendel el.

### **39/2010.(I.26.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az alább felsorolt feltételekkel, elfogadja a családi házas övezetben a 150 db vagyonvédelmi jelzőrendszer kiépítésére tett javaslatot.

#### **1.1 A Vállalkozó vállalja:**

- A biztonsági cég vállalja a 150 db családi ház biztonsági rendszerének kiépítését saját költségén

#### **1.2 Az önkormányzat vállalja:**

- a szervezési munkát /a hirdetmény szövegezése, megjelentetése a médiában, az ügyfelek fogadása, regisztrálása/
- a távfelügyeleti rendszerbe bekapcsolt vonalas átjelzéssel történő működés költségeit az üzembe helyezéstől számítva 24 hónapig, br. 18 millió Ft összegben, melynek fedezetét a 2010. és a 2011. évi költségvetésében biztosítja.

#### **1.3 Tulajdonos vállalja:**

- Egyszeri belépési díj megfizetését a vállalkozónak: 20.000.-Ft /családi ház/lakás összegben.

#### **Technikai kivitelezés:**

- A lehetőség megjelentetése a CSEPEL újságban, a CSEPP TV-ben, CSEPEL ONLINE híradási oldalán
- A jelentkezés elfogadása időrendi sorrendben történik, a befizetést igazoló szelvény alapján, adatfelvétel az önkormányzat Bűnmegelőzési Irodáján
- A családi házak telepítésének beszerelési sorrendje megegyezik a jelentkezés sorrendjével
- A kivitelezést és a rendszer üzemeltetését végző vállalkozót közbeszerzési eljárás lefolytatása során kell kiválasztani.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2010. december 31. illetve 2010. évi és a 2011. évi költségvetés készítés

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: szakmai előkészítésért: Oláh Istvánné  
pénzügyi előkészítésért: Halmos Istvánné



**41/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **371/2009.(V.14.)Kt.** határozat végrehajtásának határidejét **2010. augusztus 31-re** módosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester

16 igen  
0 nem  
8 tartózkodás **elfogadva**

**42/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **681/2009.(IX.22.)Kt.** határozat végrehajtásának határidejét **2010. május 31-re** módosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester

16 igen  
1 nem  
10 tartózkodás **elfogadva**

**43/2010.(I.26.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja, az ismertetett, de még le nem járt határidejű határozatok végrehajtásának határidőben történő teljesítésére a felelősök figyelmét felhívja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester

16 igen  
1 nem  
10 tartózkodás **elfogadva**

**Napirend-tervezet 16. pontja:** (13. sz. előterjesztés+válasz)

**Interpelláció az Áruház tér 6. szám alatt épülő gyermekorvosi rendelővel kapcsolatban**

**Készítette:** Tóth János képviselő

**Orosz Ferenc** tájékoztatásul elmondja, hogy Tóth János interpellált polgármester úrhoz, aki a választ írásban megadta. Megkérdezi Tóth Jánostól, elfogadja-e a választ?

**Tóth János** elmondja, a január elején benyújtott interpellációját gyorsasággal, korrekt hangnemmel, irónia- és malícia mentes változatban kaphatta meg. Az interpellációban leírt hibáért elnézést kér, nem három hónappal az eredményhirdetés után lett megkötve a szerződés, hanem csak 60 nappal. Amennyiben a képviselő-testület a megküldött választ nem fogadja el, akkor javasolja polgármester úrnak, illetve jegyző úrnak, hogy az ügy kivizsgálására jogi értelemben az ÜJKRB-t, pénzügyi értelemben a PEKB-t jelöljék ki. Az előző interpellációjánál egy hónapot kellett várni a vizsgálat elindításával. Szeretné jelezni a képviselő-testületnek, hogy decemberben a Csepel újságban megjelent az, hogy a felszámolás alatt lévő SZERSZAK Zrt-nek alvállalkozója van, akkor jutott eszébe, hogy mivel nincs vele szerződés, a jótállási, garanciális problémákat kivel fogja megcsináltatni az önkormányzat. A kérdésére adott válaszok megkísérelnek teljeskörűek lenni. Néhány problémára felhívja a figyelmet. Véleménye szerint képviselő-testületi döntés nélkül lett módosítva a közbeszerzési eljárással kapcsolatos szerződés és csak utólag lett határidő, pénz és más problémák miatt a testület elé terjesztve. Ezt hibának tartja. Az 1-es kérdésre a válasz úgy hangzott, hogy a



Duna-Épszer Zrt. mint teljes jogú alvállalkozó lépett be a közbeszerzési tevékenységbe. Jelzi, hogy eltérően a közbeszerzési szakértő válaszához, erre lehetőség nem lett volna. Akkor lett volna, hogy ha eredetileg a közbeszerzési eljárás során a 10 %-nál nagyobb alvállalkozót a pályázó jelölte volna. Ilyen nem volt, tehát lecserélni sem lehetett. A polgármester válaszból számára az tűnik ki, hogy polgármester urat nem tájékoztatták arról, hogy a szerződést úgy módosították, hogy három részki fizetés és egy végki fizetés várható. Ehhez képest a válaszában azt írja, hogy egyetlen egy részszámla kibocsátására van lehetőség. Azt gondolja, hogy ezek alapján megdőlhét az az állítás, mely szerint polgármester úr tudott a szerződésmódosításról tavaly júliusban. Ha tudott, akkor az októberi előterjesztést nem olvasta – és ez most nem politika, mindenki kezelje úgy. Tehát összesen négy számla benyújtására van lehetőség ebben a projektben a júliusi módosítás alapján. Ebből már kettőt ki is fizettek tudomása szerint. Ezért nem tudja elfogadni a választ, mert úgy érzi, hogy polgármester úr meglehetősen félre lett tájékoztatva ebben a kérdésben.

**Orosz Ferenc** megállapítja, az interpellációra adott írásos választ az interpelláló Tóth János nem fogadja el. Felteszi a kérdést, hogy a képviselő-testület elfogadja-e?

**44/2010.(I.26.)Kt**

## **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az interpellációra adott választ elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

14 igen

11 nem

1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Orosz Ferenc** megállapítja, az interpellációra adott választ elfogadták.

**Napirend 17. pontja**  
**Egyebek**

### **Költségvetés előkészítése**

#### **Holocaust emléknapi**

**Tóth Mihály** felhívja a figyelmet, hogy február 23-án a képviselői-testületi ülés keretében tárgyalnak a 2010. évi költségvetésről, melynek az előkészítésében elég jól állnak. Elfogadták a koncepciót és a forrásmegosztással kapcsolatos javaslatot. A tárgyalások új szakasza következik Orosz Ferenc irányításával. Tárgyalni fognak a Kerületi Érdekegyeztető Tanáccsal, az érintett szakszervezetekkel. Kéri a testület tagjait, hogy a bizottsági üléseken, illetve az Orosz úr által szervezett programokon, - ahová meghívást kapnak - a költségvetés előkészítésében szíveskedjenek aktívan részt venni. Elmondja, holnap délután 15 órakor a Petőfi téren lévő középiskolában a Holocaust emléknapi alkalmából megemlékezést szerveznek, melyre várják a testület tagjait. Egyéb közérdekű információknak ad helyt.

### **Helyi önkormányzati képviselő választással kapcsolatos munkálatok**

**dr. Szeles Gábor** tájékoztatásul elmondja, hogy az elmúlt 4 év során a kerület lakosságának száma a 80000 feletti számról 77900 főre csökkent. Ennek az országgyűlési választásoknál nincs jelentősége, de a helyi önkormányzati képviselő választásoknál lesz. Az ezzel kapcsolatos munkálatok folynak, amikor elkészültek az anyagok, akkor a pártok képviselőit természetesen egy tájékoztatóra meghívják.

### **Szent László lakótelepen italkereskedés oktatási intézmény közelében Hirdetőablak ellenőrzése a kerületben**

**Szuhai Erika** tájékoztatást szeretne kapni két témában:

A Szent László út 115-ben található egy szolgáltató ház, ahol korábban egy szélső üzletben használtruha kereskedés működött. Karácsony és újév között megnyílt ott egy Tranzit Drink nevű kocsmá, italkereskedés. Ebben az a megdöbbentő, hogy félúton található egy óvoda és egy iskola 50 és 100 méterre. Úgy tudja, a törvény szerint 200 méteren belül ilyen jellegű kereskedelem nem folytatható oktatási intézmény körzetében. Nem tudja, erre hogy kaphatott működési engedélyt az üzlet. Jegyző úrtól kér ebben a témában tájékoztatást.

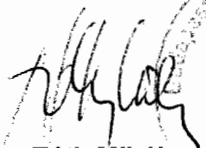
Két évvel ezelőtt elég nagy perpatvart keltő ügy volt, amikor egy hölgy képviselő-testületi támogatást kért abban, hogy a hirdetőtábláját kirakhassa, - a CSEVAKON keresztül volt is belőle probléma - azzal, hogy amikor nincs piacnap, nem kereskedik, akkor azt leszedi. Ehhez képest, lassan egy éve áll a piac parkolójában egy piros színű kisteherautó fogsorjavítás felirattal hirdeti magát, nyilván ingyen reklámot kínálva, elfoglalja a parkolóhelyet. De ilyen biciklire szerelt táblát lehet látni a Szabadkikötő bejáratánál is. Ha ezeket végignéznék a CSEVAK, akkor lehet érdekes dolgot látni.

**Tóth Mihály** javasolja, hogy az első kérdésre a következő testületi ülésen térjenek vissza. A második kérdéssel kapcsolatban kéri, hogy majd a CSEVAK válaszoljon.


### **Pápai Károly Csepel-sziget lakói című kiskönyvének kiadásához támogatás kérése**

**Dobák István** egy kulturális misszió támogatására kéri a testület támogatását. A Csepeli Helytörténeti és Városszépítő Egyesület 2010-ben szeretné reprint kiadásban megjelentetni Pápai Károly *Csepel-sziget lakói* című kis könyvét. Az eredeti könyv 1890-ben jelent meg a Földrajzi közleményekben, mint különkiadás. A mostani kiadást 1500 példányban tervezik kiadni a Csepel-sziget természeti, földrajzi viszonyait és népességi adatait tartalmazza a könyv. Szeretnék az egész Csepel-szigeten megfelelő misszióval terjeszteni, ehhez kéri a támogatást. Szeretne egy támogatási névsort körbeadni, és anyagi lehetőségükhöz képest kéri a támogatást.

**Tóth Mihály** megnézi, hogy a polgármesteri keret lehetőséget ad-e a kiadvány támogatására. Megállapítja, több hozzászólás nincs. Megköszöni a résztvevők munkáját, a testületi ülést 11,50-kor bezárja.

  
**Tóth Mihály**  
polgármester

K.m.f.

  
**dr. Szeles Gábor**  
- jegyző

#### **A jegyzőkönyvet készítette:**

Csala Katalin	eleje, 2.,3. napirendi pontok
Majorné Sándor Beáta	4., 15-17. napirendi pontok
Fehér Lászlóné	5-10., 14. napirendi pontok
Csóka Andrea	11-13. napirendi pontok

**A jegyzőkönyvet ellenőrizte:** Ábrahámné Turner Rita  
Szervezési Irodavezető